

Informe Anual **1987**



Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)



MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC. (MUDE) es una institución sin fines de lucro, que promueve el desarrollo social y económico de la mujer de escasos recursos para mejorar su nivel de vida y el de sus comunidades.

Está regida por la Ley 520 e incorporada mediante Decreto 1439 del Poder Ejecutivo, del 16 de Enero de 1980.

MUDE pertenece al denominado Tercer Sector, el cual se define como conjunto de personas e instituciones agrupadas y organizadas en forma voluntaria y no retribuida para la realización y apoyo de un conjunto de tareas cuya naturaleza pueda ser cultural, filantrópica, educativa, de desarrollo y de asistencia y promoción social, siempre con el denominador común de la autogestión.

Es miembro del Consejo de Fundaciones Americanas de Desarrollo (SOLIDARIOS) y del Centro Dominicano de Organizaciones de Interés Social (CEDOIS).

DE LA FUENTE AL CASCAJAL

Ya MUDE empezó a lograr la meta que perseguía, comenzó por impulsar proyectos en ganadería.

El campesino de hoy día hace su financiamiento para producir contento en área proporcional de la familia el sustento de la fuente al cascajal.

Formaron agrupaciones en casi todo el país, y lograron conseguir varias reivindicaciones para livianar al hombre a moler la roca dura rompiendo las ataduras de miseria sin igual hoy MUDE ha tomado altura de la fuente al cascajal

Decenas de asociaciones en esta humilde región las mujeres con sus hombres impulsan la producción mujeres de pantalón con marido o sin marido que a la carga sin respiro nadie las puede igualar zircando la tierra en vilo de la fuente al cascajal.

Hay tiendas comunitarias donde logran los insumos los abonos de consumo en determinadas áreas el socio allí siempre halla una buena proporción para impulsar el timón y a la portería llegar de una sana producción de la fuente al cascajal.

Laboran en agricultura jardines y pulpería en granjas y ganadería y también la apicultura ya MUDE ha tomado altura en todas sus dependencias la mujer tomó conciencia buscándose bienestar démosle la preferencia de la fuente al cascajal.

MUDE se ha diseminado en miles de asociaciones las mujeres son valores del pueblo dominicano pues antes la habían dejado olvidada y sin salida pero ya toman las bridas de un coche que va a llevar el recurso que fue vida de la fuente al cascajal.

La mujer americana se montó y tomó las bridas galopando cuesta arriba imponente y soberana conduce su caravana por todita su nación en nutrida asociación buscando su bienestar y en lozana producción de la fuente al cascajal

Autora: Filipina Tiburcio
Grupo: Club Salomé Ureña
Comunidad: El Balcón-Estancita Jarabacoa

CONTENIDO

Palabras de la Presidenta	3
Introducción	7
1986-1987 Aspectos Resaltantes	8
Promoción-Educación: Eje Fundamental	9
Promover para qué?	10
Frutos de la Educación	10
Operativo Mariposa	11
Servicio a la Gente	11
Las Necesidades y sus Respuestas	12
Educar para la Salud	12
El Medio Ambiente	13
La Ley y sus Perspectivas para la Mujer	13
La Virtud del Financiamiento	14
Para Educar: La Palabra Impresa	15
El Buen Uso de la Prensa	15
Publicaciones	16
Relación de Grupos que Reciben Asistencia de MUDE	18
Gráficos y Cuadros	20
Consejo Directivo 1986-1987	25
Recursos Humanos: Socios	26
Equipo Técnico Administrativo	27
Estados Financieros	28

ESA MUJER RURAL



Lic. Magaly Caram de Alvarez

Palabras de la Presidenta

De nuevo volvemos a encontrarnos. El año termina y con él la gestión social del período 1986-1987 para mujeres en Desarrollo Dominicana (MUDE).

Y justo ahora, que se torna suave y fría la brisa del ocaso de este tiempo, nos corresponde cumplir con nuestros estatutos y reunirnos en Asamblea Anual para saber qué hemos hecho y hacia donde encaminaremos el andar de este milagro cotidiano llamado Mujeres en Desarrollo Dominicana.

MUDE ha sido una realidad de trabajo y sueños en 1987. Ha verificado un notable crecimiento en sus programas y proyectos y nos ha dejado sentir que el tiempo que honorariamente le dedicamos los miembros del Consejo Directivo es una inversión no computable a nadie y hecha en silencioso beneficio de las mujeres dominicanas expresada en cada una de esas mujeres involucradas en nuestros proyectos.

Porque esa mujer es la que nos da la razón de ser como institución.

Mujer que conocemos muchas veces sólo desde la ciudad por las fotos, viviendo la tragedia del hambre, en la encrucijada de su miseria y marginación. Es junto a ella que luchamos para que se defina a sí misma, eleve su nivel de conciencia y autoestima, y ponga a producir su ambiente.

¿Cómo vive y cómo está la mujer rural, dominicana, blanco, en primer término, de los proyectos de MUDE?

Desterrada en su territorio. Cercada por grandes extensiones de terreno muchas veces baldíos y concentrados en pocas manos, no encuentra caminos.

Bloqueada por artificios legales que le despojan la posibilidad de recibir títulos de propiedad en los programas de la Reforma Agraria, esa mujer es una ciudadana de segunda.

Esa misma mujer tan drásticamente marcada por los efectos del subdesarrollo, la precariedad en su calidad de la vida y las insatisfactorias condiciones de producción.

Se enfrenta a una concentración del poder que limita la participación de las grandes mayorías.

Esa mujer a la que nos referimos ha mostrado en nuestros proyectos una asombrosa capacidad de hacer brotar de la nada los frutos de la tierra.

Ella constituye el 47% de la población rural y no es mayor por el gran flujo migratorio hacia la ciudad. Es la cabeza de hogar en casi 100 mil casas y constituye el 22% de la población económicamente activa, sin embargo enfrentada a la paradoja de que le han cerrado los caminos hacia la tierra. Sólo tres de cada cien propietarios de tierra son mujeres.

A la mujer rural les ha tocado todas las de perder: su analfabetismo es de un 40 por ciento y su nivel de desempleo de un 53 por ciento frente al 14% de los hombres.

sus aportes de RD\$132,200 para Capacitación y 27,145 para Reforestación; al Banco Interamericano de Desarrollo por sus aportes de RD\$38,248 para la Asistencia Técnica y el Estado Dominicano por medio del Secretariado Técnico de la Presidencia (con fondos de la Iniciativa para la Cuenca del Caribe) por su entrega en donación de RD\$6,000 para gastos operacionales en la Zona Norcentral y RD\$17,500 para préstamos del Fondo Rotativo. A este Fondo la Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia aportó RD\$11,800 pesos.

Igualmente se debe destacar el aporte de RD\$72,000 por parte del Gobierno Dominicano; RD\$4,175 por parte de empresas locales y RD\$17,000.20 pesos como aporte de los socios afiliados.

¿VALE LA PENA?

Esta es la pregunta que nos queda a todos en la garganta.

¿Habrá valido la pena el dedicarnos a respaldar y dirigir a MUDE en este año?

Por fortuna, la satisfactoria respuesta es sí.

Ha valido la pena. Y ha valido la alegría.

La alegría de sentir que hemos sido útiles, que las mujeres campesinas avanzan, que asimilan una conciencia nueva como seres humanos capaces de tener presencia productiva para elevar la calidad de vida de sus familias y comunidades.

La campesina con la cual trabajamos ha incrementado su capacidad organizativa, ha elevado sus niveles de conciencia y conocimiento y ha mejorado su nivel de vida.

Ha evidenciado la necesidad de aprender y avanzar para adoptar un papel nuevo en el medio rural, tan matizado por un machismo trasnochado

No es absolutamente casual, que en este período del cual rendimos cuenta, se movilizaron y participaron tres mil 171 mujeres rurales en encuentros y reuniones.

¿Qué mueve a esas mujeres? ¿Qué fuerzas las llevan a sacrificar días libres, a dejar sus hijos y esposos, para participar de lleno en encuentros de grupos organizados?

Sólo niveles de conciencia muy sólidos, establecidos tras una práctica de educación democrática

y participativa, podría ser responsable de ese entusiasmo.

El año de ejercicio fiscal que se inicia ahora nos plantea sus retos y nos muestra sus demandas.

Hemos planificado ese porvenir inmediato.

Y hemos calculado que Mujeres en Desarrollo Dominicana tendrá ingresos por donaciones, cotización de socios afiliados, intereses de préstamos y otros, por valor de dos millones 530 mil 545 pesos.

De esa cantidad dedicaremos 194 mil pesos a fortalecer la organización de los grupos; 174 mil a Capacitación; 102 mil a Servicios Sociales; 56 mil a Desarrollo Cultural; 58 mil a Ecología; 31 mil al programa Jurídico; 211 a Publicaciones; 256 mil a Financiamiento; 277 mil a Asistencia Técnica; 61 mil a Recuperaciones; 32 mil a Relaciones Públicas; 95 mil a Desarrollo de Recursos y 426 mil a Gastos de Administración.

Esto, resumidamente, es cuanto hemos hecho, ha sido cuanto aspiramos a hacer y a lograr.

Es lo que ha sido del año de ejercicio que finaliza.

Y es lo que aspiramos a ser para el que se inicia.

Nos queda la satisfacción, el convencimiento, la esperanza, la plena conciencia de que la labor desplegada ha prendido sus raíces y crece lenta e irremediamente en nuestra tierra. Una tierra a la cual debe tener cada vez un mayor acceso nuestra mujer del campo.

Con la más plena satisfacción por ese hecho, nos despedimos hasta la Décima Asamblea Anual de MUDE.

A todos las gracias,

*Lic. Magaly Caram de Alvarez
Presidenta*

INTRODUCCION

Ha concluído un año más de afanes y desvelos. Un año de trabajo que nos llama ahora a resumirlo en el lenguaje de las cifras y los índices. Pero no sólo así se refiere la labor cumplida.

Antes que los números y el nivel de éxito en los proyectos, hay que fijar la mirada en la concepción con que MUDE asume su trabajo.

Mucho antes que venir a contar logros y conquistas, está el principal éxito de nuestra institución: hemos logrado concluir el proceso iniciado hace dos años, desde el momento en que la entonces presidenta de MUDE, Carmen Rosa Prieto de Peña, introdujo el proyecto de nuestros Principios Filosóficos.

Esos principios, que norman ahora el espíritu de nuestra actuación, estaban dados como ideas informales y dispersas.

1987 se ha convertido en el tiempo en que concluimos la tarea iniciada hace dos años.

Estos Principios nos han dotado de una visión propia para ver nuestra realidad con la claridad del día.

Ahora podemos hacer nuestra la concepción de que en nuestro país los males estructurales son responsables de la pobreza y el sub-desarrollo y que ambas se sintetizan en una aguda concentración del poder, en una limitada participación de las mayorías y en formas de dependencia, especialmente a nivel político.

Conocemos que impera un injusto sistema de tenencia de la tierra que es limitante respecto de los campesinos y terriblemente discriminante frente a nuestras campesinas, impedidas por el solo hecho de ser mujeres, de contar con acceso seguro y legalizado a la propiedad de la tierra.

La situación del campo queda establecida como un dramático cuadro en el cual se conjugan una inadecuada dotación de recursos, condiciones de producción poco satisfactorias y una precaria calidad de vida entre los productores.

Y entre los productores, uno de los grupos más drásticamente afectado por los efectos de ese sub-desarrollo es la mujer campesina, cuyos indicativos están claramente expresados en el Preámbulo. (páginas 1 y 2 de Principios Filosóficos)



MUDE

**Mujeres en Desarrollo
Dominicana, Inc.**

Principios Filosóficos

Fascínil de la portada de los Principios Filosóficos.

1986 - 1987

ASPECTOS RESALTANTES

Este período nos trae logros significativos, entre los cuales vale citar:

1.- La sistematización de experiencias de trabajo, especialmente en el plano educativo en interés de socializarlas e intercambiar. Esa sistematización queda plasmada en diversas publicaciones de MUDE, entre la que se destaca: "Espigas y Amapolas en la Cosecha".

2.- El notable avance de las mujeres en el dominio de técnicas productivas y muy especialmente en áreas consideradas tradicionalmente como de escaso acceso femenino, como es el manejo del ganado bovino. En estos planes y proyectos hay que destacar la coordinación inter-institucional con la FAO, el Instituto de Formación Técnica Profesional (INFOTEP) y la máxima expresión de esta labor sin dudas que es el OPERATIVO MARIPOSA

3.- El valor social y político que adquirió esta vez la implementación de proyectos agrícolas al promover el cultivo de habichuelas en Constanza y Jarabacoa, producto que fue adquirido en su totalidad por la Secretaría de Estado de Agricultura para utilizarle como semilla para la próxima cosecha nacional. Su selección, recomendada tras un examen científico, da una muestra de la capacidad como productoras de granos de las mujeres de las localidades mencionadas.

4.- La consolidación del Programa de Apoyo Cultural expresada en la edición del disco De la Loma al Llano, la convocatoria y desarrollo del segundo concurso de décimas de mujeres campesinas; la edición del cassette del mismo nombre; la edición del cancionero con las décimas ganadoras a fin de estimular la creación de coros de mujeres campesinas.

5.- La ratificación de fomentar en las mujeres de los grupos la conciencia del valor de su trabajo tanto el doméstico como el generador de ingresos, como continuación de un trabajo de sensibilización en ese sentido iniciado el año anterior cuando se realizaron una serie de encuentros zonales, regionales y uno nacional con ese tema.

6. El inicio del trabajo en educación para la salud.

7. En el plano organizativo, la consolidación se expresa en:

- a) La creación de los EPE (Equipos de Promoción y Educación).
- b) La creación de los Comités de Coordinación intergrupala (CCI).
- c) La creación de redes ecológicas municipales, formadas por campesinas con entrenamiento en el cuidado de la naturaleza y que han recibido educación técnica especializada a partir de otros proyectos productivos.

8) La baja morosidad que se expresa en un nivel de apenas un 8 por ciento, envidiable para toda entidad, comercial o no, que opere como prestataria.

9. La Coordinación Inter-institucional y el determinante respaldo de las agencias financiadoras. Vale citar las labores conjuntas con el Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y el Desarrollo, el Instituto de Formación Técnica Profesional, CEDOIS, BID, CODEL, Fundación Interamericana, HELVETAS y por el gobierno central, el Secretariado Técnico de la Presidencia.

PROMOCION-EDUCACION: EJE FUNDAMENTAL

CAPACITACION PARA LA PRODUCCION

Mujeres en Desarrollo ha trabajado este año con 163 grupos organizados de mujeres, que reúnen unas 3,743 socias activas de las zonas de Baní, Azua, La Vega, Jarabacoa, Constanza, Bonao, Moca y Santiago.

Y frente a esos grupos hemos dejado de lado la visión financista que campe en muchos de los países del continente cuando las agencias comenzaron a financiar proyectos en el campo.

Esos grupos, para nosotras, están compuestos por mujeres que deben capacitarse y promoverse como mecanismo más efectivo en el avance hacia la conquista de un destino propio.

En este año, para esos grupos ofrecimos 1,149 eventos educativos, en los cuales el número de participantes fue de 22,532.

Desde luego que la capacitación técnica no podía ser descuidada.

El cuadro **CAPACITACION OFRECIDA A LOS GRUPOS INVOLUCRADOS EN LOS PROYECTOS PRODUCTIVOS**, ofrece una idea clara del trabajo en este renglón. Se ofrecieron, en el plano de los eventos educativos relativos a la producción 33 cursos y jornadas con un número de 885 mujeres participantes.

Los temas incluidos en el programa fueron: Cría y Engorde de Cerdos, Manejo y Crianza de ganado Bovino, Medio Ambiente y Ecología, Apicultura, Aplicación y Uso de Pesticidas, Costura, Estufas Lorena, Cultivo de Habichuelas y otros.

La capacitación la entendemos como un componente fundamental de la labor de apoyo y asesoría que lleva MUDE con las organizaciones campesinas, respetando siempre su derecho a decidir finalmente cada uno de los aspectos de su vida orgánica.

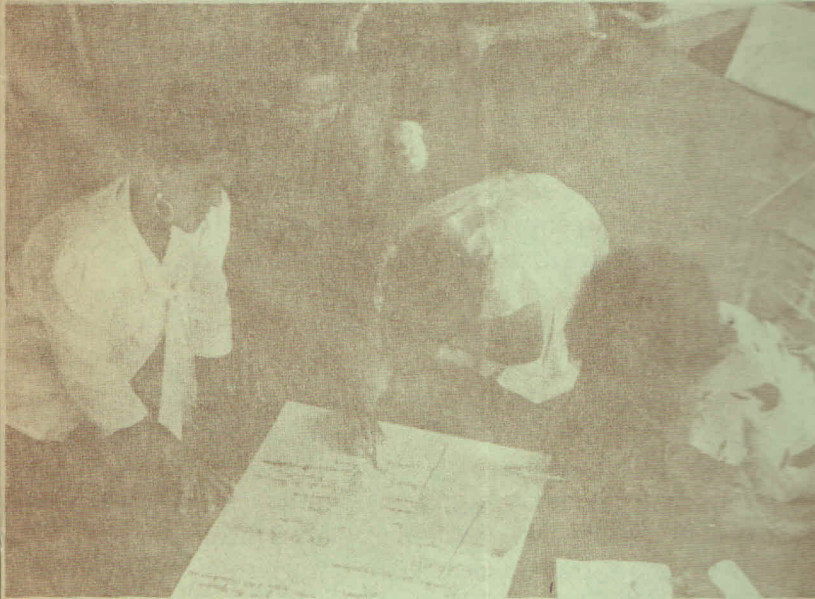
La actividad educativa para capacitar, tanto organizativa como técnicamente, es vista por MUDE como un instrumento que promueve la importatización de la mujer rural, que estimula su creatividad, que aumenta su potencialidad productiva y que cimienta la autogestión y la confianza de las mujeres campesinas en su identidad.

Pero una actividad de capacitación, sin un norte que guíe más allá del conocimiento burocrático, no tiene sentido. Toda la acción para capacitar está dirigida a desarrollar.

¿Qué entendemos por Desarrollo?

El desarrollo es un medio fundamental para la promoción del principio básico de la igualdad de los seres humanos. MUDE concibe el desarrollo como el logro constante de un aumento en el bienestar individual y social en beneficio de todos, especialmente de los grupos poblacionales más necesitados (Principios Filosóficos, pags. 7 y 8).

Este concepto de desarrollo supone la creación de los espacios y facilidades para que los seres humanos desplieguen sus facultades físicas o intelectuales, mejorando progresivamente su calidad de vida (idem).



Los temas de los eventos educativos pueden dar una idea de las zonas de mayor interés en este sentido.

Nos interesa mucho más una mujer que sepa decidir sobre la vida de su grupo a una que sólo conoce cómo se siembra la habichuela o cómo se vacuna una vaca.

PROMOVER PARA QUE?



¿Qué hemos hecho para promover las mujeres?

MUDE, que basa su acción en los principios básicos de Dignidad humana e Igualdad de Derechos Genéricos, ha fomentado en un proceso que no es exclusivo de este año el fortalecimiento de los Equipos de Promoción y Educación (EPE), en la búsqueda de un liderazgo que responda a la vida misma de los grupos.

Los EPE están formados por dirigentes campesinas comprometidas con sus organizaciones en la vigilancia de sus intereses y el cumplimiento de sus exigencias. Esas mujeres detectan y canalizan las necesidades de los grupos que representan, tanto en el plano de la promoción (entendida en sus tres elementos: desarrollo y fortalecimiento grupal y capacitación) como en la formulación y ejecución de proyectos económicos ante la institución.

Este año quedan establecidos nueve Equipos de Promoción y Educación, integrados por 28 mujeres de las áreas de Jarabacoa, Constanza, Bonao, La Vega, Baní y Azua.

Los EPE han participado de los eventos educativos consignados en este informe, pero han recibido además las instrucciones que devienen de círculos de estudio sobre autogestión de las organizaciones campesinas.

FRUTOS DE LA EDUCACION

Las actividades educativas dirigidas al fortalecimiento grupal mantienen una coherencia y dan continuidad al trabajo del equipo interdisciplinario integrado por promotores sociales y técnicos de capacitación y organización.

En este año, al analizar segregadamente el cuadro correspondiente sobre eventos educativos, establece que MUDE propició 638 actividades de desarrollo grupal, en las cuales participaron un total de 10,996 mujeres. De estas 340, correspondieron a estructura organizativa; 84 a cómo planificar, ejecutar y evaluar; 113 en torno a la importancia de la organización y dinámica de grupo y 32 sobre la reunión del grupo y división del trabajo.

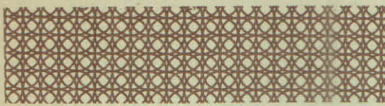
Una etapa importante que da continuidad a esos eventos en los grupos, son los Encuentros de Campesinas.

En el período del cual rendimos informe, se celebraron 78 encuentros de este tipo con un nivel de participantes de 3,171 mujeres organizadas.

De esta cantidad 47 fueron a nivel intergrupal, que involucran entre dos y cinco grupos de una zona, para fines de conocimiento, transferencia de experiencias e intercambios; 24 fueron encuentros de área, pensados para fomentar los lazos comunicativos y crear condiciones para el surgimiento de mecanismos de coordinación; seis fueron encuentros de zonas y uno fue un encuentro nacional.

Estos eventos enfocaron temáticas que incluyen: Día Mundial de la Alimentación, Trabajo Doméstico y Trabajo Generador de Ingresos y Participación de la Mujer en la Producción de Alimentos.

En lo que se relaciona con Capacitación Gerencial (manejo eficiente de los aspectos administrativos y contables, información sobre riesgos, ventajas y responsabilidad ante los proyectos) se realizaron 379 actividades educativas con la participación de seis mil 825 mujeres organizadas y beneficiarias de proyectos económicos.



OPERATIVO MARIPOSA



Iniciado en 1984, el Operativo Mariposa alcanzó en este período su mayor auge.

El proyecto persigue dotar de una vaca a cada una de las familias involucradas en el mismo. La vaca se entrega a la mujer, la cual será responsable de su cuidado, ordeño y mantenimiento. MUDE compra la vaca y la entrega preñada a la mujer. Con la leche producida, esa mujer mejorará la nutrición de la familia y venderá a bajo costo la leche excedente a la comunidad. Con los fondos de esa venta puede ir pagando el crédito de la vaca.

El número de mujeres con vacas aumentó a 450 y se va cumpliendo la meta de producir un millón de botellas de leche en cinco años.

Las mujeres han aprendido, gracias a la capacitación técnica, a manejar sus vacas en cuanto a alimentación, desparasitación y los cuidados del parto. Una efectiva asistencia técnica de MUDE y una valiosa cooperación inter-institucional, además del respaldo del Banco Interamericano de Desarrollo, han facilitado la consolidación y avance de Operativo.

SERVICIO A LA GENTE

El Programa de Servicios Sociales es un vehículo para apoyar las mujeres campesinas.

Persigue dar respaldo a nuestra población meta en la búsqueda de soluciones a los problemas más sentidos por la comunidad, pero es —al mismo tiempo— un medio para la educación y la concientización de las mujeres haciéndolas partícipes de las decisiones comunitarias.

Más allá de los proyectos de mejoramiento socio-económico, si un aporte importante debe hacer MUDE a la mujer campesina, ese es hacerla comprender la importancia que tiene en su vida la actitud democrática. Pero no cualquier democracia, caricatura de papel y zafarrancho del democratismo populista. Hablamos de la democracia real.

Una democracia participativa que por demás es, junto a la supletoriedad, a solidaridad y la subsidiariedad, los principios referidos al carácter de nuestra institución (Principios Filosóficos, pág. 5)

¿Cómo promovemos esa democracia participativa?

“MUDE apoya una participación creciente de sus grupos beneficiarios en la toma de decisiones dentro de los esfuerzos por la democratización integral de la sociedad. En lo interno, MUDE procurará la más amplia participación de sus empleados, directores, colaboradores y beneficiarias en su desarrollo y proyección (Principios Filosóficos, Pág. 6)

LAS NECESIDADES Y SUS RESPUESTAS

Al vivir rodeadas de urgencias y necesidades, con una carencia casi dramática de servicios sociales básicos (agua, luz, escuelas, caminos vecinales) las campesinas han formado estructuras comunitarias destinadas a buscar soluciones.

A partir de ellas, y en acciones conjuntas con otros grupos de la comunidad, se han dado planes de acción a fin de lograr esos servicios esenciales.

Durante este año, en 24 comunidades las mismas mujeres de las poblaciones, dotadas de un cuestionario básico, realizaron 15 diagnósticos comunitarios, que dieron como resultado una relación de necesidades en orden de importancia.

Eso facilitó la acción a partir de la información obtenida de una fuente primaria.

Entre los logros obtenidos por esas estructuras comunitarias (o Comités Gestores) figura la construcción de 41 letrinas; de ocho estufas Lorena, la terminación de un acueducto, el cierre de un billar y la construcción de un centro comunal.

También se inició la elaboración de una guía de servicios sociales que contiene una relación detallada de las instituciones públicas y privadas que ofrecen servicios en distintos órdenes. Cuando esté lista, será de mucha utilidad para canalizar esfuerzos y demandas.



EDUCAR PARA LA SALUD

Del año del cual rendimos cuenta, hay que contar una historia nueva.

Hemos comenzado a completar nuestra visión de la mujer del campo.

Y en ese sentido, hemos impulsado un proyecto de educación para la salud. Que es lo mismo que educar para la vida.

Dentro del Programa de Educación para la Salud, se montaron 101 actividades educativas, de las cuales 46 versaron sobre Nutrición y Educación Familiar y el resto sobre Salud, entre las que se destacan tres cursos con duración de cinco días cada uno.

En estos últimos se presentaron temas tan trascendentes como Educación Sexual y Medicina Natural.

Dentro de este programa, además, se realizó un operativo odontológico mediante el que se atendió a 82 personas en Tábara arriba, Azua.

EL MEDIO AMBIENTE

Otro punto dentro del Programa de Servicios Sociales es el Programa de Reforestación, Educación sobre el Medio Ambiente y Desarrollo y que tiene dos vertientes: la puramente concientizadora y educativa y la referida al acto de siembra de árboles.

Gracias a la acción de este programa, las mujeres implicadas han cambiado de actitud respecto de los problemas ecológicos y han reforzado la disposición y el deseo de contribuir a enfrentar la deforestación.

Las mujeres involucradas han servido de multiplicadoras en sus comunidades de la conciencia sobre la gravedad del problema ecológico y han transmitido a los hombres y los niños las ideas de accionar para conservar el medio ambiente.

Un avance importante es la creación de los Equipos y Redes Ecológicas.

Estos son organismos de trabajo por el mejoramiento del medio ambiente, integrados por tres mujeres de cada grupo asesorado por MUDE, encargados de resguardar, mantener y vigilar los recursos naturales de su zona.

Las Redes Ecológicas, por su parte, responden a la idea de totalidad y unificación de área geográfica y son la expresión conjunta de los Equipos Ecológicos de un municipio. Esta organización facilita el proceso educativo y permite la recuperación de experiencias así como la coordinación de grandes acciones colectivas.

En el año de que estamos dando relación, se formaron 67 Equipos Ecológicos en 60 comunidades y seis grandes Redes Ecológicas en Azua, Baní, La Vega, Bonao, Constanza y Jarabacoa.

En Azua fue donde se originó el programa y es una zona bastante afectada por la deforestación, por lo cual se han concertado allí los mayores esfuerzos.

Entre las actividades educativas se destaca el Curso sobre Métodos de Educación Ambiental y Conservación de Recursos Naturales, impartido en cada una de las áreas donde funcionan las Redes Ecológicas. En total, el curso se montó seis veces.

En el plano de la siembra, 57 mil 250 árboles frutales y maderables, fueron plantados. Se construyeron trece viveros, cuatro en Azua y nueve en Jarabacoa.



LA LEY Y SUS PERSPECTIVAS PARA LA MUJER

El Programa de Asesoría Legal realizó 31 charlas conversatorias sobre Ley 2402, Matrimonio y Declaración de los Hijos, entre otros temas.

Se realizaron 21 operativos legales (Bufettes Jurídicos) en las comunidades, mediante los cuales se dió solución a numerosos problemas jurídicos muchas veces olvidados o descuidados por las familias (oficialización mediante el matrimonio de uniones consensuales, declaraciones tardías.)

El número de casos jurídicos llevados con seguimiento, a nivel individual fue de 160, de los cuales 39 tuvieron solución definitiva.

Pero más que nada se insiste en la educación a las mujeres para este caso en el plano legal, facilitándoles —de paso— un servicio al cual ordinariamente no tienen acceso.



LA VIRTUD DEL FINANCIAMIENTO

No hay para Mujeres en Desarrollo otra meta más trascendente que la de la promoción integral de la mujer. Y a esta promoción quedan supeditadas todas las estrategias, incluyendo la del problema y las ventajas del financiamiento.

El crédito es, para MUDE, un instrumento económico al servicio del Desarrollo (Principios Filosóficos, pág. 11)

El financiamiento por el financiamiento de nada sirve. Sólo podemos exhibir con orgullo, como lo hacemos en esta memoria anual, el crecimiento del financiamiento, y por ende del número de proyectos en marcha, cuando ese movimiento de desarrollo ha sido condicionado y facilitado por un proceso de educación y orientación de las mujeres organizadas.

El financiamiento ha servido para reafirmar la participación y la responsabilidad individual de la mujer; ha contribuido al fortalecimiento y autogestión de los grupos; se ha puesto al servicio de la familia y la comunidad como un todo armonioso.

Hemos financiado más proyectos del primero de octubre de 1986 al 30 de septiembre de 1987

que en ningún otro período similar. Las bases del trabajo se han establecido y sólo queda ahora el tiempo del crecimiento.

En total hemos aprobado 75 nuevos proyectos, en los que intervienen 937 socias y que benefician a 5,798 personas, por un monto total de un millón 22 mil 547 pesos con siete centavos, un aporte de los grupos valorado en 644 mil 93 pesos con 45 centavos, ascendiendo a un costo global de 1,666,635 pesos con 52 centavos.

De estos proyectos 50 son de carácter agrícola, 20 son pecuarios, tres son de comercialización y dos artesanales.

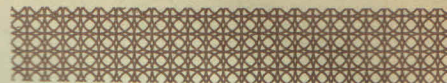
30 de los proyectos son destinados al cultivo de habichuelas; tres a arroz, cinco a cebollas; y el resto a papas, ajo, tomate y otros productos.

10 de los proyectos pecuarios están destinados al plano bovino; otros diez fueron para cría porcina y uno para abejas.

Los proyectos de comercialización benefician a los grupos Guavabal Afuera (Santiago) Zapotal (Baní) y Cuesta Quinigua (Gurabo).

Los artesanales, los menores en número, están en Los Cajulitos (Baní) y Guaranita Abajo (La Vega) y se refieren a confección de ropas y confección de escobas.

PARA EDUCAR: LA PALABRA IMPRESA



Una labor sistemática de educación es improbable en cuanto a su éxito sin una utilización correcta, eficaz y a tiempo de materiales escritos.

Durante este período el Departamento de Publicaciones ha estado ceñido a una labor fructíferamente productiva.

Figura, en el plan de reforzamiento institucional, la edición corregida de nuestros Estatutos, ya disponibles tras todas las modificaciones sugeridas.

Otro aporte, probablemente más importante que una reglamentación interna, es la edición impecable de los Principios Filosóficos, fruto de largas jornadas de debate y búsqueda de líneas en pos de una sistematización de nuestra razón de ser como entidad de servicio sin fines de lucro.

Los Principios Filosóficos nos establecen claramente en torno a lo que espiritualmente somos y lo que filosóficamente aspiramos a seguir siendo.

Esos principios nos han dado una plataforma ideológica coherente, moderna, impregnada de la problemática realidad de la población meta a la cual nos dirigimos.

Son una definición necesaria y esperada. Hoy están con nosotros. Ellos nos dicen lo que somos como institución, más allá del desarrollismo y el financiamiento temporal.

También se editó el Cancionero De la Loma Al Llano, que reúne las canciones ganadoras del Concurso de Décimas Campesinas a que convocamos, como parte del iniciado programa de Cultura de MUDE, para estimular la creatividad de las mujeres del campo.

Ese cancionero es esencial ahora para formar coros de mujeres campesinas. La publicación, editada con sencillez y sobriedad está siendo utilizada en el campo.

De la serie Organización podemos mostrar con orgullo los folletos populares *¿Cómo Hacer Estatutos?* y *Planificación y Evaluación*; de la Serie Jurídicos figuran los folletos *Ley 2402 Sobre Asistencia Obligatoria de los Hijos Menores de 18 años*; *Para que se Cumpla la Ley 2402 y Declaración de Nacimiento*; de la Serie Ecológicos, figuran *Cómo Plantar Árboles y Cómo Cuidar Árboles* y, finalmente, de la Serie Capacitación Gerencial está *La Carta-Orden, ¿Qué es y Cómo Usarla?*. Todas las ediciones constan de mil ejemplares.

Es digno de una mención especial el disco de larga duración *De la Loma al Llano* y el Casette del mismo nombre, de mil y 500 ejemplares respectivamente.

Hay que incluir el Boletín MUDE Informativo y la Memoria Anual 1986, también con mil ejemplares cada uno.

EL BUEN USO DE LA PRENSA

Probablemente el que finaliza ha sido uno de los años de mayor proyección del trabajo de Mude en los medios de comunicación.

Una gestión bien planificada ayudó a que las actividades de MUDE tuvieran buenos espacios en la prensa escrita y televisada.

La comprensión de la importancia de nuestro trabajo por parte de los directivos y periodistas de los medios, así como una labor acertadamente dirigida desde el Departamento de Comunicación del MUDE han contribuido a esta proyección.

PUBLICACIONES

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)

FOLLETOS POPULARES Serie: JURIDICOS-2

Ley 2402 sobre Asistencia Obligatoria de los hijos Menores de 18 años

La Ley 2402 es la que obliga a los padres a alimentar, vestir, educar y albergar a sus hijos menores de 18 años.

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)

FOLLETOS POPULARES Serie: JURIDICOS-3

Para que se cumpla la Ley 2402

El padre y la madre son responsables de la educación, alimentación y salud de los hijos hasta los 18 años.

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)

FOLLETOS POPULARES Serie: JURIDICOS-4

Declaración de Nacimiento

¡Qué niño tan hermoso! ¿cuándo lo van a declarar?

A eso vimos Petra, para que hablemos del Acta de Nacimiento.

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)

FOLLETOS POPULARES Serie: ECOLÓGICOS-1

Cómo Plantar Arboles

1

Lo primero que debemos hacer es escoger un lugar a pleno sol. No debajo de otras matas.

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)

FOLLETOS POPULARES Serie: ECOLÓGICOS-2

Cómo Cuidar los Arboles

Las plantas bien cuidadas nos dan muchos beneficios.

XIOMARA FORTUNA

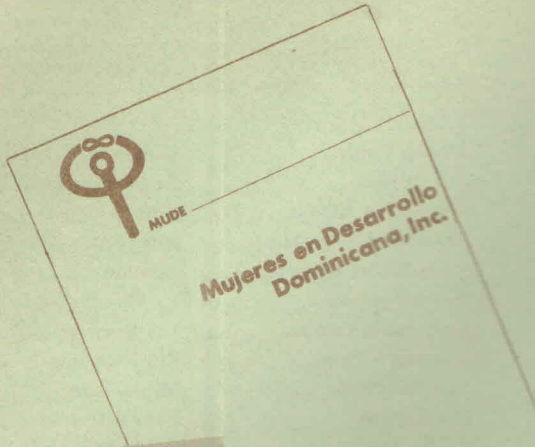
De la loma al llano

STEREO

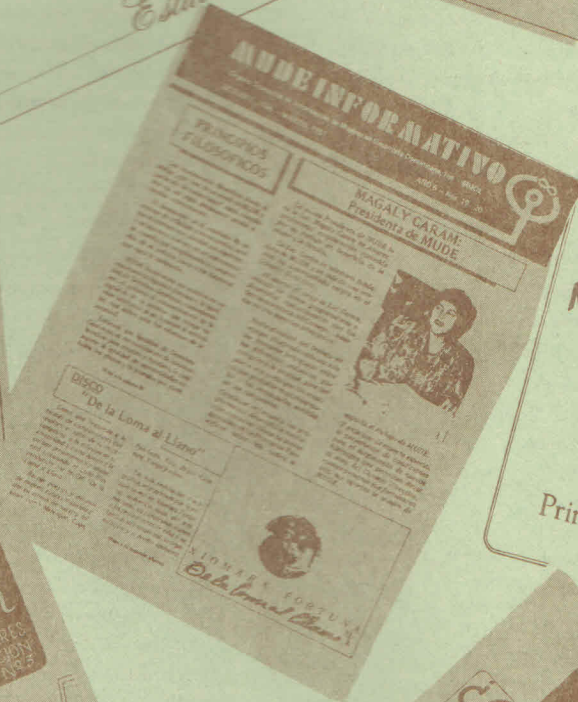
DE LA LOMA AL LLANO

CANCIONERO

PUBLICACIONES



Estadísticas



RELACION DE GRUPOS QUE RECIBEN
ASISTENCIA DE MUDE
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1987

GRUPO	COMUNIDADES	No. de Socias	GRUPO	COMUNIDADES	No. de Socias
BANI			LA VEGA		
Ntra. Sra. Las Mercedes	Nizao	32	Madres Unidas	Carrera de Palma	33
Anacaona	Santana	18	San Antonio	La Destiladera	32
Rosa Duarte	Pizarrete	35	Trabajando Unidas	Pueblo Viejo	36
Mujeres en Acción	Catalina	22	Amantes del Progreso	Río Seco	25
La Nueva Esperanza	Carretón	18	Amantes del Progreso	Arenoso	20
Carmen Lora	Sabana Chiquita	12	Nueva Esperanza	La Vereda	35
Avance al Progreso	Mata Gorda	24	La Sagrada Familia	Los Basoras	22
Unidas en Oración	Paya	25	San Judas Tadeo	San Francisco	21
Las Mercedes	Don Gregorio	20	San Ignacio de Loyola	Manga Larga	46
El Esfuerzo	Las Tablas	10	San Ramón	Hato del Gallo	19
Salomé Ureña	Honduras	25	Cristo Rey	Los Hornos	28
Sagrado Corazón de Jesús	Quijá Quieta	18	María Trinidad Sánchez	Las Yayas	38
La Unidad	Los Cajulitos	18	Santa Rita	Yamo	28
Paz, Amor y Unidad	Los Tumbaos	20	Ntra. Sra. de la Altagracia	Los Pomos	28
María Trinidad Sánchez	Las Carreras	20	Ntra. Sra. de Lourdes	Colón-Licey	23
San Miguel	Matadero	19	Inmaculada Concepción	Pinito-Sabaneta	38
Al Pie de la Lucha	Montería	38	Buen Hogar	Pinito-Pontón	14
La Nueva Esperanza	El Fondo	25	Progreso de Nuestros Hijos	Bacuí Abajo	42
AZUA			Inquietudes Hogareñas	Bayacanes	12
Fé, Esperanza y Caridad	Las Yayitas	29	Padre Fantino	Guaranita Abajo	14
La Esperanza	El Barro Arriba	32	Perpetuo Socorro	Cabuya, La 40	32
Las Mercedes	Villa Esperanza	18	Santa Eduviges	Geremías	18
La Altagracia	La Altagracia	19	JARABACOA		
Amaga	Amiama Gómez	11	Santa Ana	Limal	23
Salomé Ureña	Pueblo Viejo	21	Salomé Ureña	Estancita	33
La Nueva Unión	El Barro al Medio	19	Mujeres en Desarrollo	Hato Viejo	26
San Antonio	Tábara Arriba	50	Salomé Ureña	Piedra Blanca	15
María Trinidad Sánchez	Tábara Arriba	30	María Auxiliadora	La Guázara	23
El Milágroso	La Palmita	28	María Auxiliadora	Paso Bajito	24
La Altagracia	Guayacanal	15	La Altagracia	Pedregal	11
Paz y Progreso	Tábara Abajo	19	La Esperanza	Pinar Quemado	64
Perpetuo Socorro	Hato Nuevo	28	El Carmen	Buena Vista	8
San José	Arroyo Salado	14	Las Mercedes	Sabaneta	18
Santa Rosa	Magueyal	12	María Trinidad Sánchez	Corocitos	14
BONAO			Paz y Progreso	Piedra Blanca Abajo	22
La Milagrosa	Los Bleos	18	Amantes del Progreso	Capacito	17
Ruta de Esperanza	Los Quemados	15	Sagrado Corazón de Jesús	Atoyadero	21
Caridad y Esperanza	Caño Grande	28	Mi Propio Esfuerzo	Barrio Cristo Rey	10
Unidas en el Amor	Los Barros	16	María Auxiliadora	Puente Yamí	32
La Amistad	Los Transformadores	30	Don Bosco	Barrio Don Bosco	15
La Trinitaria	Juma Adentro	18	Las Mercedes	Paso Bajito Abajo	16
Pro-Bienestar Comunidad	El Caribe	28	Nuestra Señora del Carmen	Los Corozos	23
Unión y Progreso	El Verde	28	María Auxiliadora	Palo Blanco	55
La Esperanza	Barrio Las Flores	12	Santa Ana	Barrio Venecia	13
Ntra. Sra. del Rosario	Maimón	-	Mujeres en Acción	La Colonia	16
Las Mercedes	Jayaco	19	Santa Fe	Paso Bajito	16
Santa Clara	Los Arroyos	18	La Altagracia	La Pita	23
Unidas en el Amor	Cañabón	11	CONSTANZA		
María Trinidad Sánchez	Los Arroces	37	Nuestra Señora del Carmen	La Cotorra	29
			Unión y Paz	El Río Arriba	44
			Ntra. Sra. de los Angeles	El Río Abajo	29

Santa Ana	La Sabina	38
Amor y Progreso	Tireo al Medio	16
Amor y Paz	Los Sánchez	38
Ntra. Sra. de la Altagracia	La Descubierta	18
Perpetuo Socorro	La Palma	23
Ntra. Sra. de la Altagracia	Arroyo Prieto	37
Ntra. Sra. de las Mercedes	Las Nueces	17
San Martín de Porres	Palero	17
Mujeres en Desarrollo	Las Auyamas	13
Ntra. Sra. de Fátima	Arroyo Frío	19

SANTIAGO

Ntra. Sra. del Rosario	Monte Adentro	17
Ntra. Sra. de las Mercedes	Paloma al Centro	31
Camino Hacia el Progreso	Guayabal Arriba	20
Santa Teresa de Jesús	Paloma Adentro	36
Ntra. Sra. del Rosario	Paloma Arriba	25
Ntra. Sra. de Lourdes	Puñal Adentro	42
La Altagracia	Don Pedro Abajo	20
María Trinidad Sánchez	Guayabal Afuera	15
Santa Ana	Paloma Abajo	44
Florinda Soriano	Puñal, Los Cocos	29
Santa Ana	Paloma Arria II	33
Auge	El Molino	10
La Milagrosa	Jacagua Adentro	23
Unión y Progreso	El Nispero	10
La Altagracia	Búcara	18
Lazos de Amistad	San Francisco-Los Cocos	17
Santa María de Gotorey	Cuesta de Qunigua	22
Madres del Buen Consejo	Viojó	11
La Caridad	La Caridad	12
Unidas Venceremos	Palo Quemado	20
Mamá Pancha	La Delegada	9

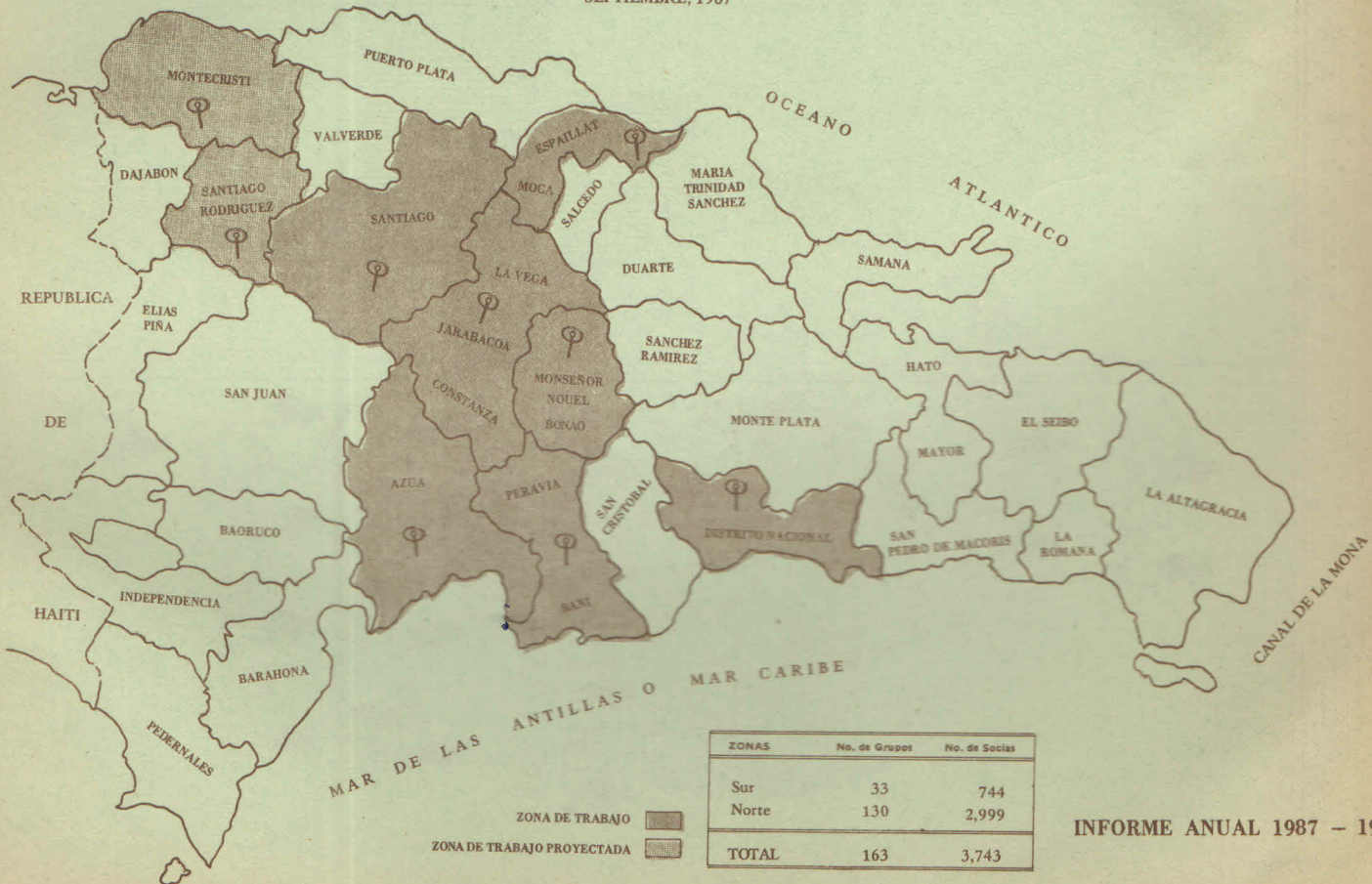
MOCA

Ntra. Sra. del Rosario	Puesto Grande	10
San Martín de Porres	Los Robles	22
Las Mercedes	El Salitre	18
Ntra. Sra. del Carmen	Los Naranjos	20
Unión y Cultura	Pozo de la Palma	15
San Ramón	La Laguna	12
Madre de la Esperanza	Bola Férrea	15
Yolanda García	La Fuente	12
Madre de la Sonrisa	Aguacate Arriba	8
María Auxiliadora	Los Comachos	20
Ntra. Sra. de la Altagracia	Pozo de la Palma	12
Madre del Amor Herm.	La Ermita	20
Evangelista Hernández	Estancita Nueva Arriba	15
Santa Ana	Licey-San José	11
La Amistad	Monte La Jagua Abajo	25
Salomé Ureña	Monte La Jagua Arriba	15
Las Mercedes	Canca Reparaciones	21
Ntra. Sra. de Fátima	Ceiba de Madera	13
La Altagracia	Los Rieles	23
Luz y Esperanza	San Víctor Arriba	11

CAYETANO GERMOSEN

San Juan Bosco	Sabana del Jababa	32
La Inmaculada	Cacique al Medio	23
Amantea al Progreso	Hoya Grande	91
27 de Febrero	Bacuí Arriba	20
Santa Teresa de Jesús	Cacique	35
Unión y Paz	Hato Viejo Adentro	13
Madres y Avance	La Guama	44
Unidos Venceremos	Monte Adentro	16
Amor y Progreso	El Azucei	19
Madres en Marcha	La Rosa	23

REPUBLICA DOMINICANA
DISTRIBUCION GEOGRAFICA DE LOS LUGARES DONDE OPERA MUDE DOMINICANA
SEPTIEMBRE, 1987



Gráficos y Cuadros

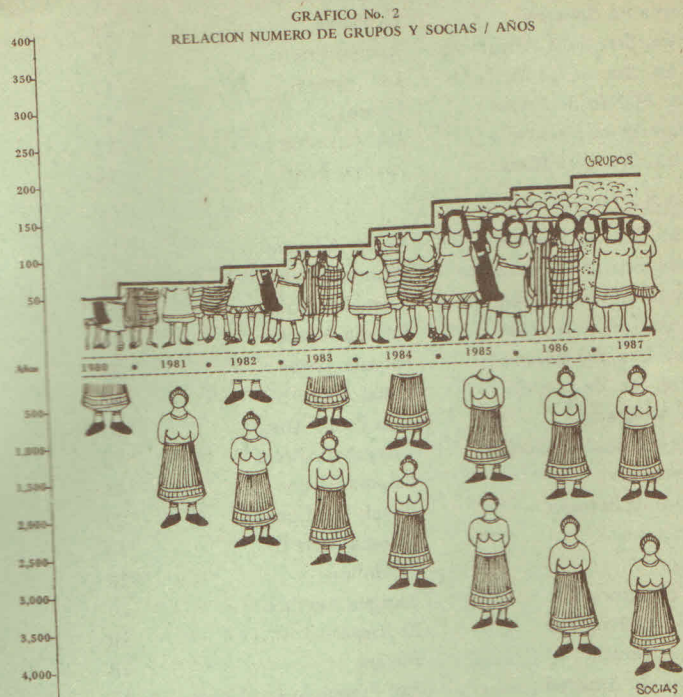
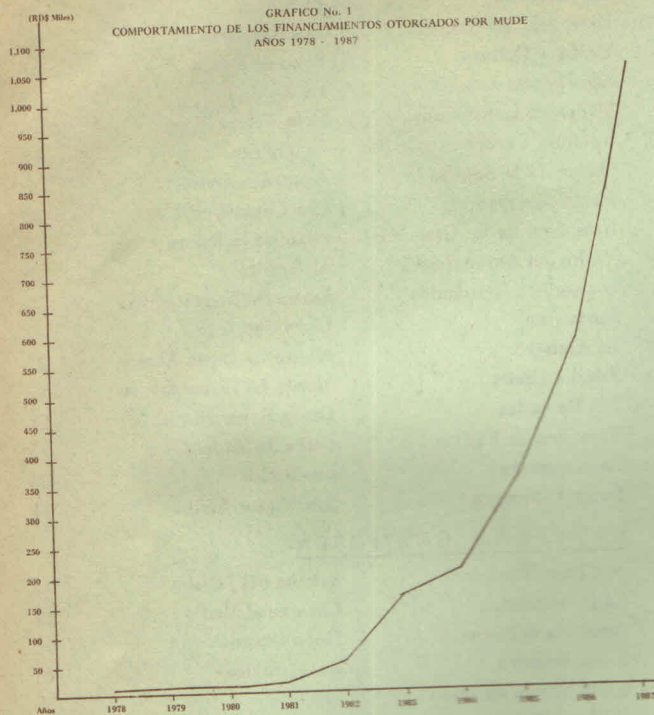


GRAFICO No. 3
RELACION MONTO Y NUMERO DE PROYECTOS FINANCIADOS /AREAS

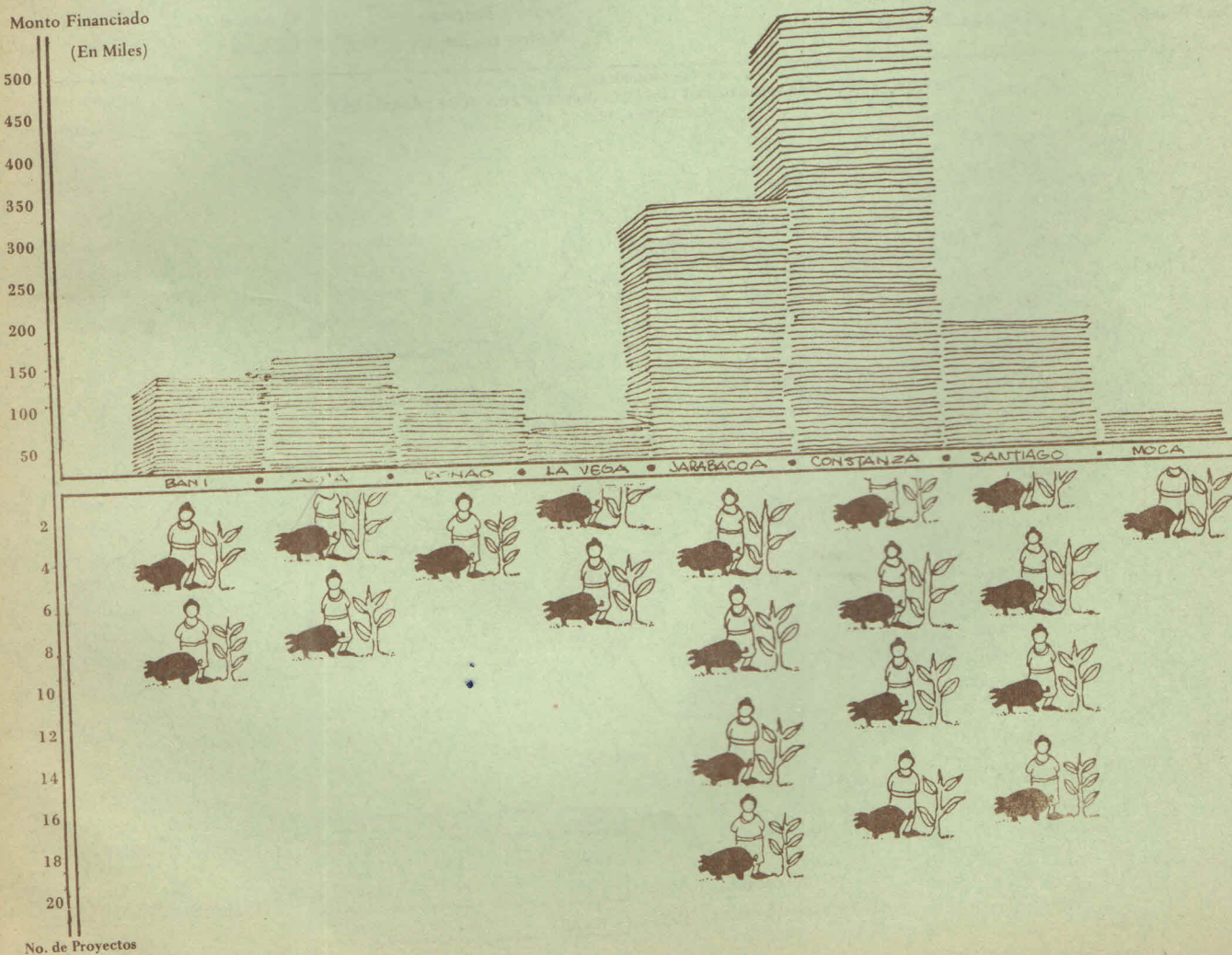
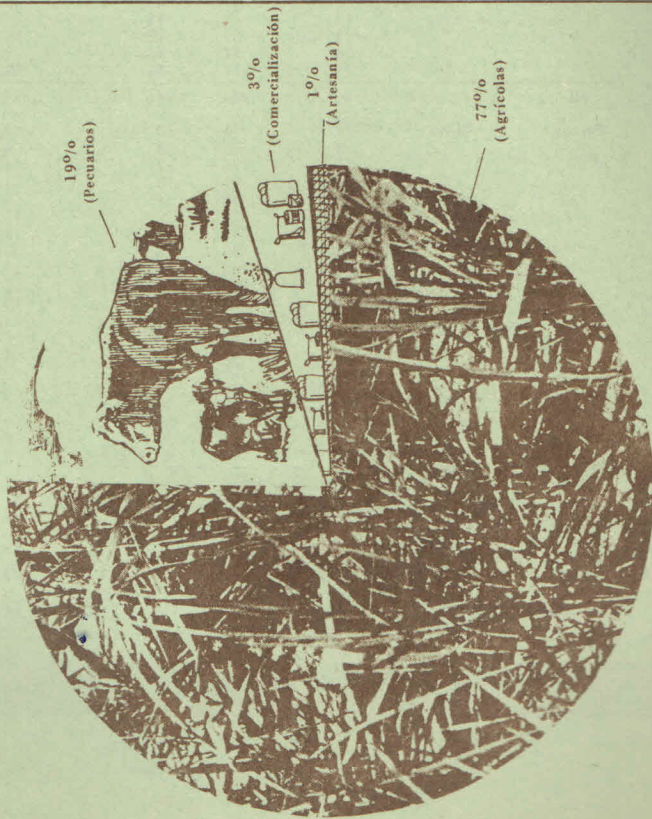
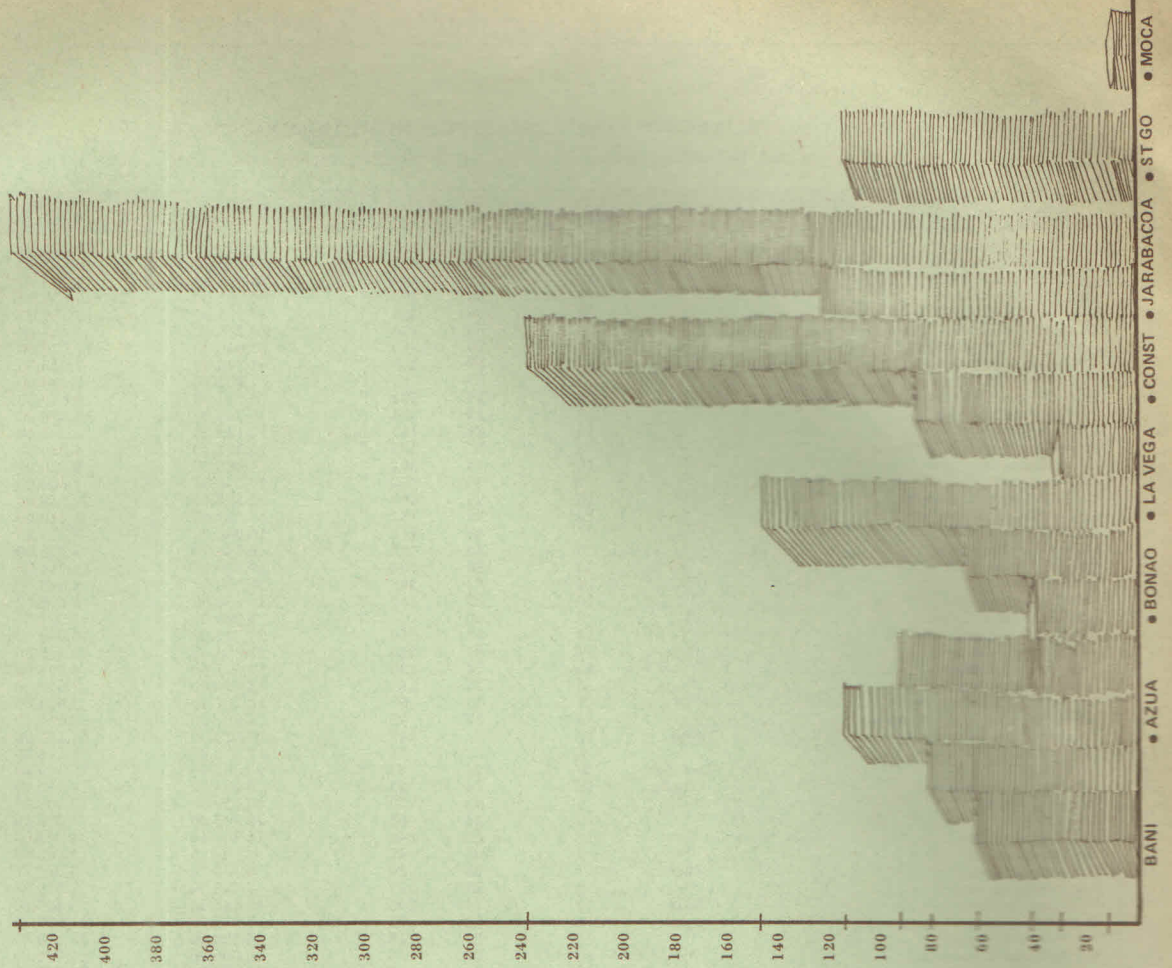


GRAFICO No. 4
FINANCIAMIENTO PORCENTUAL POR RENGLONES DE PRODUCCION
AÑO FISCAL 1987



GRAFICA No. 5
COMPORTAMIENTO DE LOS MONTOS POR AREAS
AÑOS 1986 - 1987



PROYECTOS FINANCIADOS POR MUDE DOMINICANA
DEL 1ro. DE OCTUBRE DEL 1986 AL 30 DE SEPTIEMBRE DEL 1987

COMUNIDAD / AREA	Tipo de Proyecto	Rubro	No. de Socias	No. de Benef.	Tamaño	Costo Global	Aporte Grupo	Aporte MUDE
Paso Bajito/Jarabacoa	Agrícola	Habichuela	21	130	506 Tareas	49,509.60	19,622.30	29,887.30
Los Sánchez/Constanza	"	"	30	186	820 "	76,396.00	46,660.00	29,736.00
La Pita/Jarabacoa	"	"	16	99	289 "	28,450.90	10,271.00	18,179.90
Paso Bajito/Jarabacoa	"	"	11	68	293 "	29,281.00	10,134.00	19,147.00
Paso Bajito/Jarabacoa	"	"	22	136	483 "	47,326.30	17,439.00	29,887.30
La Palma/Constanza	"	"	8	50	126 "	18,270.00	7,434.00	10,836.00
Arroyo Prieto/Constanza	"	"	16	99	356 "	37,946.00	17,072.00	20,874.00
Río Abajo/Constanza	"	"	14	87	460 "	61,270.00	34,040.00	27,230.00
Barrio Venecia/Jarabacoa	"	"	6	37	86 "	7,805.50	2,580.00	5,225.50
Pinar Quemado/Jarabacoa	"	"	18	112	301 "	26,784.00	9,030.00	17,754.00
Palo Blanco/Jarabacoa	"	"	18	112	344 "	30,743.00	10,320.00	20,423.00
Corocito/Jarabacoa	"	"	13	81	133 "	12,133.20	3,990.00	8,143.20
Piedra Blanca Arriba/Jarabacoa	"	"	6	37	136 "	12,381.70	4,080.00	8,301.70
Las Guázaras/Jarabacoa	"	"	12	74	304 "	27,088.50	9,120.00	17,968.50
Los Corozos/Jarabacoa	"	"	9	56	120 "	10,876.30	3,600.00	7,276.30
La Descubierta/Constanza	"	"	16	99	466 "	56,552.00	27,558.00	28,994.00
La Descubierta/Constanza	"	"	12	74	157 "	14,231.60	4,710.00	9,521.60
Sabaneta/Jarabacoa	"	"	7	43	153 "	16,046.00	6,273.00	9,773.00
Buena Vista/Jarabacoa	"	"	9	56	92 "	9,145.50	3,220.00	5,925.50
Barro al Medio/Azuza	"	"	20	124	364 "	39,609.00	15,744.00	23,865.00
La Altigracia/Azuza	"	"	14	87	267 "	26,930.00	8,845.00	18,085.00
Villa Esperanza/Azuza	"	"	10	62	188 "	16,358.00	6,279.00	10,079.00
Guayabal Arriba/Licey	"	"	8	50	44 "	4,989.05	1,584.00	3,405.05
Barro Arriba/Azuza	"	"	11	68	330 "	27,712.50	9,900.00	17,812.50
Río Arriba/Constanza	"	"	14	87	224 "	46,896.00	19,398.00	27,498.00
Palo Blanco/Jarabacoa	"	"	12	74	130 "	13,571.60	4,875.00	8,696.60
Sabaneta/Jarabacoa	"	"	7	37	155 "	13,909.90	3,642.50	10,267.40
Don Pedro Abajo/Licey	"	"	7	43	87 "	10,201.40	3,654.00	6,547.40
Monte Adentro Abajo/Santiago	"	"	14	87	95 "	8,884.00	4,655.00	4,229.00
Pizarrete/Baní	"	Azúcar	13	81	148 "	23,829.00	11,197.00	12,632.00
Catalina/Baní	"	"	6	37	74 "	11,334.00	4,514.00	6,820.00
Paya/Baní	"	Guandú	20	124	68 "	23,692.90	10,490.90	13,202.00
Las Auyamas/Constanza	"	Cebolla	12	74	25 "	40,464.00	11,055.00	29,409.00
Palero/Constanza	"	"	7	43	50 "	40,350.00	12,300.00	28,050.00
Paya/Baní	"	"	7	43	68 "	26,305.00	7,888.00	18,417.00
Los Tumbaos/Baní	"	"	10	60	46 "	14,961.12	4,754.00	10,207.12
Las Carreras/Baní	"	"	17	105	40 "	9,122.25	3,000.00	6,122.25
Río Seco/La Vega	"	Yuca	11	68	89 "	6,389.30	3,074.50	3,314.80
Los Hornos/La Vega	"	"	6	37	97 "	7,455.90	3,079.00	4,376.90
La Altigracia/Azuza	"	Maíz	12	74	295 "	16,443.25	9,460.00	6,983.25
Hato Nuevo/Azuza	"	Ajies	16	99	190 "	30,692.00	14,090.00	16,602.00
Las Nueces/Constanza	"	"	14	87	118 "	38,498.00	16,888.00	21,610.00
Las Auyamas/Constanza	"	Ajo	13	81	55 "	40,806.00	14,725.00	26,081.00
Las Auyamas/Constanza	"	"	10	62	40 "	67,514.00	25,220.00	42,294.00
Palero/Constanza	"	"	7	43	40 "	40,599.00	13,640.00	26,959.00
Las Nueces/Constanza	"	Tomate	6	37	62 "	33,721.00	14,921.00	18,800.00
Tireo/Constanza	"	Papa	16	99	85 "	38,200.25	13,871.25	24,329.00
La Sabina/Constanza	"	"	14	87	20 "	10,087.00	3,100.00	6,987.00
Tireo al Medio/Constanza	"	"	14	87	74 "	28,947.00	7,326.00	21,621.00
Palero/Constanza	"	"	19	117	50 "	24,890.00	8,850.00	16,040.00
SUB-TOTAL AGRICOLAS	50		630	3,900	9,243. Tareas	1,355,599.52	539,173.45	816,426.07
Palero Abajo/Bonao	Pecuario	Bovino	12	74	12 Vacas	24,300.00	9,400.00	14,900.00
Piedra Blanca/Jarabacoa	"	"	4	25	4 "	6,850.00	1,750.00	5,100.00
Caño Grande/Bonao	"	"	12	74	12 "	24,000.00	7,500.00	16,500.00
El Verde/Bonao	"	"	14	87	18 "	35,050.00	11,200.00	23,850.00
Pinito Sabaneta/La Vega	"	"	8	50	8 "	14,260.00	4,060.00	10,200.00
Hato Viejo/Jarabacoa	"	"	7	43	7 "	13,100.00	4,600.00	8,500.00
Rincón/Jarabacoa	"	"	6	37	6 "	11,700.00	4,600.00	7,100.00
Monte Adentro/Licey	"	"	9	56	9 "	20,825.00	9,100.00	11,725.00
Cañabón, Jayaco/Bonao	"	"	9	56	9 "	18,600.00	6,800.00	11,800.00
Los Arias/Licey	"	Porcino	20	124	60 Cerdos	20,500.00	7,100.00	13,400.00
Don Pedro Abajo/Licey	"	"	15	93	45 "	16,600.00	6,300.00	10,300.00
Puñal, Los Cocos/Licey	"	"	16	99	32 "	11,220.00	4,000.00	7,220.00
Estancia Nueva/Moca	"	"	8	49	16 "	5,660.00	1,900.00	3,760.00
Paloma Arriba/Santiago	"	"	10	62	26 "	6,650.00	1,950.00	4,700.00
Los Cocos/Santiago	"	"	9	56	16 "	5,660.00	1,900.00	3,760.00
Biojó/Santiago	"	"	9	56	16 "	5,660.00	1,900.00	3,760.00
San Víctor Arriba/Santiago	"	"	14	87	28 "	8,940.00	2,500.00	6,440.00
Jacagua Adentro/Santiago	"	"	13	81	32 "	9,560.00	2,200.00	7,360.00
El Aguacate Adentro/Moca	"	"	10	62	20 "	6,210.00	1,610.00	4,600.00
Los Pomos/La Vega	"	Apícola	25	155	20 Cajas	6,450.00	1,950.00	4,500.00
SUB-TOTAL PECUARIOS	20		230	1,426		271,795.00	92,320.00	179,475.00
Zapotal/Baní	Comercializ.	Consumo	15	93		12,369.00	3,769.00	8,600.00
Cuesta Quinigua/Gurabo	"	"	30	186		10,170.00	3,910.00	6,260.00
Guayabal Afuera/Santiago	"	Tejidos	12	74		12,212.00	4,812.00	7,400.00
SUB-TOTAL COMERCIALIZ.	3		57	353		34,751.00	12,491.00	22,260.00
Los Cajulitos/Baní	Artesanal	Conf. Ropa	12	74		11,101.00	4,480.00	6,621.00
Guaranita Abajo/La Vega	"	Conf. Escoba	15	93		8,275.00	1,875.00	6,400.00
SUB-TOTAL ARTESANAL	2		27	167		19,376.00	6,355.00	13,021.00
TOTAL GENERAL	75		944	5,846		1,681,521.52	650,339.45	1,031,182.07

PEQUEÑOS PROYECTOS PRE-ASOCIATIVOS

UBICACION	Tipo de Proyecto	Rubio	No. de Socias	No. de Benefs.	Tamaño	Costo Global	Aporte Grupo	Aporte MUDE
Los Tres Brazos	PPP	Venta de Pollos y Vegeta.	1	6	-	1,050.00	450.00	600.00
La Puya Arroyo Hondo	PPP	Tejidos y Fantasías	1	6	-	3,595.00	2,795.00	800.00
Villa Consuelo	PPP	Comestibles	1	6	-	5,300.00	4,300.00	1,000.00
La Puya Arroyo Hondo	PPP	Venta Tejidos	1	6	-	4,950.00	4,150.00	800.00
Albert Thomas No. 5	PPP	Escuela Hotelería	1	6	-	3,335.00	2,335.00	1,000.00
Miraflores, Flor de Loto No. 3	PPP	Conf. Ropa Bebé	1	6	-	4,660.00	3,660.00	1,000.00
Ensanche Espailat C/25 No. 18	PPP	Peluquería	1	6	-	2,335.00	1,335.00	1,000.00
TOTALES			7	42		25,225.00	19,025.00	6,200.00

CAPACITACION OFRECIDA A LOS GRUPOS INVOLUCRADOS EN PROYECTOS PRODUCTIVOS

TEMAS	Cursos y Jornadas Talleres	No. de Participantes
Cría y Engorde de Cerdos	4	95
Manejo y Crianza de Ganado Bovino	6	128
Medio Ambiente y Ecología	6	169
Apicultura	6	92
Aplicación y Uso de Pesticidas	3	126
Costura	4	199
Estufas Lorena	1	20
Pintura en Tela	1	12
Hortalizas	1	18
Cultivo de Habichuelas	1	26

FRECUENCIA Y NUMERO DE PARTICIPANTES DE LAS ACTIVIDADES EDUCATIVAS AÑO FISCAL 1986-1987

TEMAS	No. de Eventos	No. de Participantes
Cómo Hacer los Estatutos	118	2,693
Funciones de la Directora	158	1,891
Reglas Parlamentarias	64	1,231
Cómo Planificar	55	1,053
Cómo Ejecutar	8	119
Cómo Evaluar	21	425
Importancia de la Organización	83	1,531
Dinámica de Grupo	30	556
Tipos de Reuniones	6	120
Relaciones Humanas	51	961
Reunión: Objetivos y Conducción	5	118
Grupo y Realidad Comunitaria	18	186
División de Trabajo en el Grupo	21	112
Desarrollo y Pequeños Proyectos	33	695
MUDE, El Grupo y El Proyecto	52	1,064
Uso del Crédito	21	485
Financiamiento de MUDE	51	1,020
Crédito Asociativo e Individual	9	303
Crédito Asociativo con		
Aplicación Individual	14	256
Administración	6	101
Registros Contables	22	281
Elaboración de Proyectos	43	771
El Pagaré y Plan de Pagos	21	379
Capacitación para la Producción	6	96
Educación para la Salud	55	1,492
Educación Nutricional	14	323
Educación Familiar	32	717
Asesoría Legal	31	832
Ecología	101	2,721



ENCUENTROS DE CAMPESINAS 1986-1987

TEMAS	TIPOS DE ENCUENTROS				TOTAL	Totales No. de Participantes
	Intergrupales	Area	Zona	Nacional		
Dinámica Grupal	--	2	-	-	2	98
Día Mundial de la Alimentación y Participación de la Mujer en la Producción de Alimentos	11	2	-	-	13	485
Trabajo Doméstico y Generador de Ingresos	8	7	-	1	16	945
¿Cómo Elaborar los Estatutos y la Dinámica Grupal?	9	-	-	-	9	231
¿Cómo Evaluar y Planificar?	10	13	3	-	26	1,011
Funciones de la Directiva	8	-	-	-	8	355
Solidaridad Grupal	1	-	3	-	4	46
TOTALES	47	24	6	1	78	3,171

PUBLICACIONES REALIZADAS DURANTE EL AÑO FISCAL 1986-87

IMPRESOS		TIRADA	
TITULOS			
Boletín MUDE Informativo		1,000 Ejemplares	
Informe Anual 1986		1,000 "	
Estatutos		1,000 "	
Principios Filosóficos		2,000 "	
Cancionero "De la Loma al Llano"		1,000 "	
F O P L O L P E U T L O A S R E S	Serie Organización	¿Cómo Hacer los Estatutos?	1,000 "
		Planificación y Evaluación	1,000 "
	Serie Jurídicos	Ley 2402 Sobre Asistencia Obligatoria de los Hijos Menores de 18 Años	1,000 "
		Para que se Cumpla la Ley 2402	1,000 "
		Declaración de Nacimiento	1,000 "
		¿Cómo Plantar Arboles?	1,000 "
	Serie Ecológicos	¿Cómo Cuidar los Arboles?	1,000 "
		La Carta Orden ¿Qué es y Cómo Usarla	1,000 "
	Serie Capacitación Gerencial		
	TRABAJOS AUDITIVOS		
L.P. "De la Loma al Llano"		1,000 "	
Cassette "De la Loma al Llano"		500 "	

Consejo Directivo

1986 - 1987



MAGALY CARAM DE ALVAREZ
PRESIDENTA

SIMON B. SUAREZ
VICEPRESIDENTE

FERNANDO A. BALLISTA DIAZ
TESORERO

INOVA MARTE DE SANZ
VICETESORERA

FABIO R. HERRERA
SECRETARIO

MILQUEYA PORTES DE MOTA
VICESECRETARIA

MU-KIEN ADRIANA SANG
MARCO A. DE PEÑA
VOCALES

MOISES FRANCO LLENAS
SUPLENTE

CARMEN ROSA PRIETO DE PEÑA
EX-PRESIDENTA
ASESORA

JAIME R. FERNANDEZ Q.
COMISARIO

LUZ M. ABREU L.
DIRECTORA EJECUTIVA

CONSEJO DE EX-PRESIDENTAS

*Magda Mejía Ricart G.
María Filomena Barletta
Mu-Yien Sang de Suárez*

*Joselyn Pou de Heinsen
Licelott Marte de Barrios
Carmen Rosa Prieto de Peña*

Recursos Humanos

Socios

Fundadores

Rafael A. Abreu R.
Marino Auffant
María Filomena Barletta
Aracelis Betances
Magaly Caram de Alvarez
Carmen Cataldi
Marco de Peña
Jaime R. Fernández Q.
Enrique Fernández
Carmen Fortuna
Moisés Franco
Arelis Hernández
Frank Marino Hernández
Luis Heredia Bonetti
Héctor Marrero
Licelott Marte de Barrios
Magda Mejía de Marrero
Shida Mejía Ricart
Marisela Méndez
Rubén Núñez
Ivelisse Russo
Mu-Yien Sang de Suárez
Viannela Vittini
Ana Elisa de Majluta

Individuales

Emil Kasse Acta
Miguel Bennasar Vallés
José L. Corripio
Manuel García Arévalo
Fabio A. Fiallo
Juan Rafael Pacheco hijo
Jocelyn Pou de Heinsen
Fernando A. Ballista Díaz
Piedad Montes de Oca
Juan Mayol Garrido
Flavia González de Aguilera
Jacqueline Malagón
Gladys Lama de Valentino
Carmenhu Brusloff
Margarita Fiallo Pillini
Esperanza Santos de González
Milqueya Portes de Mota
Minerva Bernardino
Inova Marte de Sanz
Rafael Tomás Carvajal
Dra. Fe Caridad Vargas
Lesbia Espinosa Amaro Abreu
Bolívar Báez Ortiz
Simón B. Suárez
Mu-Kien Adriana Sang de Vargas
Adanela de la Altagracia Cedeño P.
Fabio R. Herrera

Empresas

Industria Cartonera Dominicana
J. Cassó Cassó, C. por A.
M. González & Co., C. por A.
Empresas Dominicanas, C. por A.
Industrias Empacadoras Dominicanas, C. por A.
Banco Metropolitano, S. A.
Atlantic Southern Insurance Company
Xerox Dominicana, C. por A.
Asociación Popular de Ahorros y Préstamos
Prieto Tours
Financiera Nacional de Desarrollo, S. A. (FINADE)
Compañía Dominicana de Teléfonos, C. por A.
Young & Rubican Damaris, C. por A.
Dobbs Houses, Inc.
Honorio González, C. por A.
Almacenes Unidos
La Sirena, C. por A.
Financiera Empresarial, S. A.
Banco Popular Dominicano, C. por A.
Sociedad Industrial Dominicana, C. por A.
Compañía Nacional de Seguros, C. por A.
Antonio Barletta, C. por A.
Falconbridge Dominicana, C. por A.
Banco de Reservas de la República Dominicana
Rosario Dominicana, S. A.
Fertilizantes Químicos Dominicanos, S. A.
Font Gamundi & Co., C. por A.
Distribuidora Universal, S. A.
Franco-Acra & Asociados, C. por A.
Cámara Americana de Comercio de la Rep. Dom.
A. V. Blandino & Cía., C. por A.
The Shell Company (W.I.) Limited
Aguasport, S. A.
Delta Comercial, C. por A.
Banco Regional Dominicano, S. A.
Seguros La Antillana, S. A.
IBM World Trade Corporation
Latinoamericana de Seguros, S. A.

Equipo Técnico - Administrativo

Dirección Ejecutiva

Luz M. Abreu L.	Directora Ejecutiva
Jacqueline Santos	Técnico en Programación
Eulalia Jiménez	Técnico en Evaluación
Angela Pereyra	Secretaria
Mary Herrera	Secretaria
Licette Hernández	Recepcionista

Departamento de Administración

María E. Jiménez	Enc. Depto. Administración
Luis Rafael Liriano	Enc. Control de Proyectos
Graciela Castillo	Enc. de Caja y Pagos
Antonio Martínez	Auxiliar de Contabilidad
Donaida Díaz	Secretaria
Eduardo Rodríguez	Chofer-Mensajero
Leocadia Capellán	Conserje
Concepción Guzmán	Conserje

Oficina Regional Norte

Manuel Matos Yapurt	Representante Regional
Yanelis Inoa	Supervisora
Mercedes Felipe	Delegada Bonaio
Alcides Valdez	Delegado de La Vega
Beatriz Leonardo	Delegada de Jarabacoa
Rosaura Gutiérrez	Delegada de Moca
José Ramón Tejada	Delegado de Constanza
Carmen Rosa Mago	Delegada de Santiago
Libertad Alt. Reyes	Delegada Cayetano Germosén
Vicente Peña	Delegado de Tamboril
Gladys García	Enc. Tienda Insumos Jarabacoa
Francisco Canela	Ayudante
Ana Felicia Gómez	Secretaria

Departamento de Promoción Social

Ana Rita Ruzmán	Enc. Interina
Ramón Collazo	Enc. Sección Organización
Angela Hernández	Enc. Sección Servicios Sociales
José Alberto Díaz	Enc. Sección Capacitación
Rigoberto Jáquez	Técnico Forestal
Alodia Vargas	Secretaria
Milagros Sánchez	Delegada Azua
Aracelis García	Delegada Baní

Departamento Comunicación Social

Gregorio Martes	Enc. de Publicaciones
Sonia García	Secretaria

Departamento de Desarrollo Económico

Hernán Williams Mateo	Asesor Produc. y Crédito Rural
Gastón F. Peña Rivera	Téc. en Producción Pecuaria
Kenia Cabrera	Secretaria
Andrea R. Fiebig	Voluntaria

Al Consejo Directivo de
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.
MUDE
Santo Domingo, D. N.

Hemos examinado los balances generales de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), al 30 de septiembre de 1987 y 1986 y los correspondientes estados de ingresos y gastos y balance de los fondos y de origen y aplicación de recursos por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron realizados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, en consecuencia, incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y aquellos otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias.

La Institución registra los ingresos por intereses sobre préstamos por cobrar utilizando el método de lo percibido, en lugar del método de lo devengado, que es el requerido por los principios de contabilidad generalmente aceptados. La adopción de este método ocasionó una disminución de RD\$11,018 en los ingresos del año 1987 y RD\$24,503 en 1986 y en los balances de los fondos para esos mismos años.

En nuestra opinión, excepto por el método de reconocer como ingresos los intereses por cobrar sobre préstamos según se indica en el párrafo anterior, los estados financieros antes mencionados, presentan razonablemente la situación financiera de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), al 30 de septiembre de 1987 y 1986 y los resultados de sus operaciones y origen y aplicación de recursos por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base consistente.

Sotero Peralta & Asociados

27 de noviembre de 1987.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC. (MUDE)
BALANCES GENERALES - 30 DE SEPTIEMBRE DE 1987 Y 1986

(Expresados en RD\$)

A C T I V O S	<u>1987</u>	<u>1986</u>
Efectivo	\$ 365,519	\$ 208,352
Inversiones temporales, (Nota 3)	<u>821,739</u>	<u>407,610</u>
Cuentas por cobrar:		
Socios afiliados y contribuciones	14,696	7,831
Funcionarios y empleados	32,563	33,594
Vehiculos financiados	10,009	17,746
Otros	<u>13,893</u>	<u>18,138</u>
	<u>71,161</u>	<u>77,309</u>
Préstamos por cobrar (Nota 4)	1,051,341	758,055
Menos: Ingresos diferidos, (nota 5)	103,991	92,973
Provisión para préstamos de dudosos cobros	<u>56,180</u>	<u>43,955</u>
	891,170	621,127
Inventario, (Nota 6)	<u>88,335</u>	<u>30,260</u>
Mobiliario y equipo - netos, (Nota 7)	<u>274,949</u>	<u>221,863</u>
Otros activos	<u>2,737</u>	<u>2,289</u>
	<u>\$2,515,610</u>	<u>\$1,568,810</u>
	=====	=====

PASIVOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

Préstamos por pagar, (Nota 8)	\$1,437,392	\$ 804,449
Cuentas por pagar comerciales	5,539	9,334
Acumulaciones por pagar, (Nota 9)	<u>139,138</u>	<u>77,254</u>
	1,582,069	891,037
Balance de los fondos, (Nota 10)	<u>933,541</u>	<u>677,773</u>
	<u>\$2,515,610</u>	<u>\$1,568,810</u>
	=====	=====

Véanse notas, del No. 1 al No. 11, a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC. (MUDE)
ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS Y BALANCE DE LOS FONDOS
ANOS TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1987 Y 1986

(Expresados en RD\$)

	1987	1986
Ingresos:		
Donaciones, (Nota 2):		
Gobierno Dominicano	\$ 72,000	\$ 96,000
Coordination in Development Inc. (CODEL)	159,345	197,587
Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	38,248	24,759
Socios afiliados	17,020	11,190
Instituciones privadas locales	4,175	2,734
Deutsche Welthungerhilfe (DWHH)	-	2,997
Gobierno del Canada	-	8,522
Inter-American Fundation (FIA)	81,124	108,220
Estado Dominicano	6,000	31,500
Helvetas, cooperación Suiza al desarrollo	464,910	140,048
Asociación Dominicana Pro- Bienestar de la Familia (PROFAMILIA)	11,800	-
Family Planing International	18,771	-
	873,393	623,557
Otros ingresos:		
Intereses ganados	115,239	51,163
Ventas de productos - netos	8,109	10,670
Ingresos diversos	18,728	5,340
Efecto de la traducción de moneda extranjera	99,020	9,079
	241,096	76,252
Total de ingresos	1,114,489	699,809
Gastos:		
Servicios personales	355,882	279,876
Otros gastos generales y administrativos	379,779	260,853
Provisión para préstamos de dudosos cobros	73,429	24,503
Depreciación y amortización	49,631	31,741
	858,721	596,973
Exceso de los ingresos sobre los gastos	255,768	102,836
Balance de los fondos al principio de año	677,773	575,417
Ajuste a las operaciones de años anteriores	-	(6,480)
Donaciones en especie	-	6,000
Balance de los fondos al finalizar el año	\$ 933,541	\$ 677,773

Véanse notas, del No. 1 al No. 11, a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC. (MUDE)
ESTADOS DE ORIGEN Y APLICACION DE RECURSOS
ANOS TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1987 Y 1986

(Expresados en RD\$)

	1986	1985
Recursos financieros originados:		
Exceso de los ingresos sobre los gastos	\$ 255,768	\$ 102,836
Más partidas que no requieren el uso de recursos financieros:		
Depreciación y amortización	49,631	31,741
Provisión para préstamos de dudosos cobros	12,225	24,503
Donaciones en especie	-	6,000
Recursos financieros originados por las operaciones	317,624	165,080
Aumento en ingresos diferidos	11,018	40,395
Retiro de mobiliario y equipo	16,353	112
Aumento en préstamo por pagar	632,942	425,602
Aumento en gastos acumulados por pagar	61,885	50,754
	<u>1,039,822</u>	<u>681,943</u>
Recursos financieros aplicados:		
Aumento en inversiones temporales	414,129	227,352
Aumento (disminución) en cuentas por cobrar	(6,148)	37,512
Aumento en préstamos por cobrar	293,286	312,942
Aumento en inventario	58,075	15,260
Aumento en otros activos	448	526
Adquisición de mobiliario y equipo	119,070	116,920
Disminución (aumento) en cuentas por pagar	3,795	6,777
Ajuste a las operaciones de años anteriores	-	6,480
	<u>882,655</u>	<u>723,769</u>
Exceso (déficit) de los recursos financieros originados sobre los aplicados	157,167	(41,826)
Balance de efectivo al principio de año	<u>208,352</u>	<u>250,178</u>
Balance de efectivo al finalizar el año	<u>\$ 365,519</u>	<u>\$ 208,352</u>

Véanse notas, del No. 1 al No. 11, a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC. (MUDE)
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
AÑOS TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1987 Y 1986

1. Organización y sumario de las principales políticas de contabilidad:

a) Organización:

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), es una Institución sin fines de lucro, incorporada de acuerdo con las leyes de la República Dominicana, mediante Decreto del Poder Ejecutivo No. 1439 de fecha 16 de enero de 1980. El objetivo de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), es el de contribuir al desarrollo económico, educativo, social y cívico de las poblaciones necesitadas en la República Dominicana, con un énfasis en las mujeres.

b) Reconocimiento de los ingresos:

El sistema de contabilidad usado es el sistema de contabilidad por fondos, lo cual permite segregar las diferentes partidas de ingresos y gastos, según los programas para los cuales se realizan los mismos. El método de registro es en base a lo devengado, excepto los intereses por cobrar sobre préstamos, que se registran por el método de lo percibido. Las donaciones en naturaleza son capitalizadas y no son registradas como ingresos corrientes en el período, mientras que los donativos recibidos en efectivo son registrados como ingresos corrientes.

c) Inventario:

El inventario está valuado al costo, mediante el método de costo promedio.

d) Mobiliario y equipo:

El mobiliario y equipo, está registrado al costo. El método de depreciación utilizado por la Institución es el de línea recta, o sea, la distribución uniforme del costo de adquisición sobre el estimado de vida útil de los activos sujetos a depreciación.

e) Moneda en que se presentan las cifras en los estados financieros:

Las cifras presentadas en los estados financieros están presentadas en pesos oro dominicanos. Los activos y pasivos en monedas extranjeras se traducen de acuerdo a la tasa de cambio vigente en el mercado libre a la fecha

de los estados financieros. Las transacciones ocurridas durante el año y los ingresos o gastos se traducen a la tasa vigente a la fecha de la transacción. Al 30 de septiembre de 1987 y 1986, el valor del dólar en el mercado libre de divisas era de RD\$3.50 y RD\$2.90, respectivamente.

2. Acuerdos:

La Institución ha firmado varios acuerdos con instituciones públicas y privadas, con el objeto de obtener los recursos necesarios, para llevar a cabo sus planes y propósitos. Estos acuerdos son los siguientes:

- a) Firma de un acuerdo con el Gobierno de la República Dominicana, mediante el cual se concede a título de donación a MUDE la suma de RD\$8,000.00 (ocho mil) pesos mensuales, asignados para cubrir los gastos administrativos de los programas siguientes:

1) Programa crédito	RD\$ 5,000
2) Programa salud	" 1,000
3) Programa de investigación	" 2,000

El contrato también establece que la Dirección Ejecutiva de MUDE podrá utilizar parte de los fondos recibidos para cubrir gastos generales y administrativos de la organización no previstos en el acuerdo y posteriormente enviar un informe explicativo de la utilización de los recursos. El Gobierno Dominicano viene entregando fondos a MUDE desde el mes de febrero de 1978. Para los años terminados el 30 de septiembre de 1987 y 1986, se recibió del Gobierno Dominicano la suma de RD\$72,000 y RD\$96,000, respectivamente.

- b) Firma de un Acuerdo de Donación con la Coordination in Development (CODEL) por la suma de US\$270,352 para el período 1984-1987. Este acuerdo fue aprobado el 21 de septiembre de 1983. Esta Donación será utilizada para dar continuidad y ayudar a la organización social, capacitación y para la producción y establecimiento de fuentes generadoras de ingresos en favor de grupos campesinos en diferentes áreas rurales. Para los años terminados el 30 de septiembre de 1987 y 1986, se han recibido las sumas ascendentes a US\$40,000 y US\$55,000, respectivamente.

Dicha institución aprobó otra donación el 11 de octubre de 1985, por un monto de US\$31,243 con el objetivo de ampliar las coberturas de servicios institucionales, para fortalecer los niveles educativos de forestación y reforestación del país, mediante la integración de unas 559 mujeres en actividades de siembra y su cuidado. Este Proyecto se tiene previsto ejecutar en un período de dos (2) años.

Para los años terminados el 30 de septiembre de 1987 y 1986 se han recibido en total por ambos acuerdos, las sumas ascendentes a US\$48,645 y US\$77,598, respectivamente

- c) Convenio firmado con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en calidad de administrador del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, por la suma de \$116,300 francos suizos, que se destinará exclusivamente a financiar los gastos que demanda dicha Cooperación Técnica, para mejorar la producción y tecnología agrícola e industrial de las mujeres beneficiarias de créditos. Este Convenio fue ampliado en fecha 1ro. de enero de 1985 en la suma de \$58,700 francos suizos. La equivalencia del peso dominicano con respecto al franco suizo estará determinada por el tipo de cambio vigente establecido por el Banco Central de la República Dominicana, en la fecha del desembolso. Para los años terminados el 30 de septiembre de 1987 y 1986 se han recibido del BID las sumas de RD\$38,248 y RD\$24,759, equivalentes a \$19,532 y \$9,885 francos suizos, respectivamente. Al 30 de septiembre de 1987 queda un saldo pendiente de recibir de \$29,416 francos suizos.
- d) Firma del Acuerdo de Donación con Deutsche Welthungerhilfe (DWHH) por la suma de US\$8,800 aprobado el 11 de julio de 1983. Esta donación fue utilizada en el Proyecto de construcción de 300 estufas lorenas y entrenamiento para 72 mujeres en comunidades rurales de Azua, a un costo de RD\$8,306. Para los períodos terminados el 30 de septiembre de 1986 fue recibido la suma de US\$2,562. Al 30 de septiembre de 1987 se ha recibido la suma de US\$7,805, quedando por recibir la suma de US\$995.

Esta organización aprobó otra Donación el 28 de julio de 1985 por US\$6,452 con el propósito de celebrar un seminario taller sobre la problemática de la mujer rural. De esta Donación se ha recibido la suma de US\$5,536, equivalente a RD\$16,276, quedando pendientes por recibir US\$916.

- e) Firma Acuerdo de Donación con el Gobierno del Canada para la instalación de dos tiendas de insumos para lo cual se recibió un total de donación de US\$15,898. Dicho Acuerdo fue firmado en fecha 19 de septiembre de 1985, y fueron recibidos en su totalidad durante el 1986.
- f) Firma Acuerdo de Donación con la Inter-American Foundation (FIA) el 26 de septiembre de 1984, mediante el cual se proveerá educación, asistencia técnica y crédito a 85 organizaciones rurales de mujeres para actividades de producción. Dicha Donación presupuestada asciende a US\$165,000. Para ser ejecutada en dos años. De este monto MUDE ha recibido al 30 de septiembre de 1987 y 1986 las cantidades de RD\$64,409 y RD\$100,436 respectivamente.

El 15 de junio de 1987, fue aprobada una enmienda a esta donación por US\$4,000 para ser utilizados en asistencia técnica.

Además de este Acuerdo de Donación se firmó el 29 de julio de 1985 otro convenio sobre asesoría legal a los grupos de mujeres por un monto de US\$17,950, de los cuales se han recibido al 30 de septiembre de 1987 y 1986 las sumas de RD\$16,715 y RD\$7,784, respectivamente.

- g) En fecha 3 de febrero de 1986 se firmó un Contrato de Préstamo con el Estado Dominicano, en el que se incluye una Donación por la suma de RD\$37,500 con el propósito de contribuir con el financiamiento de la infraestructura necesaria para la ejecución del Proyecto Desarrollo Integral de la Zona Norcentral. Para los años terminados el 30 de septiembre de 1987 y 1986 se han recibido del Estado Dominicano las sumas de RD\$ 6,000 y RD\$31,500, respectivamente.
- h) Convenio firmado con Helvetas, Cooperación suiza al desarrollo, el 7 de agosto de 1986, por la suma de \$95,000 francos suizos, como primera contribución para el año 1986 (período de julio a diciembre) que se destinará al Proyecto Desarrollo Integral de la Zona Norcentral que se llevará a cabo en 36 meses, período del 1 de julio de 1986 al 30 de junio de 1989. De este monto MUDE ha recibido al 30 de septiembre de 1986 la suma de US\$49,700, equivalentes a RD\$140,048. La segunda contribución fue al 30 de septiembre de 1987 de US\$130,000, dolares equivalentes a RD\$464,910.
- i) Firma de un Acuerdo de Subvención con la Family Planing International Assistance (FPIA) por la suma de RD\$18,835 pesos aprobados el lro. de diciembre de 1986. Esta subvención fue utilizada en el proyecto denominado Educación para la Salud.
- j) Firma de Acuerdo de Donación con la Asociación Dominicana Pro Bienestar de la Familia (PROFAMILIA) por la suma de RD\$30,665, aprobado el 24 de octubre de 1986. Esta Donación será utilizada en el financiamiento de proyectos socioeconómicos en comunidades de bonao. De esta Donación se ha recibido la suma de RD\$11,800, quedando pendientes por recibir RD\$18,875.

3. Inversiones temporales:

Al 30 de septiembre de 1987 y 1986, las inversiones temporales están formadas de la forma siguiente:

	<u>1987</u>	<u>1986</u>
Depósitos a plazos.fijos en el Chase Manhattan Bank, N. A., Puerto Rico de US\$112,173 con intereses anuales del 6.87 y 7.25 por cientos	RD\$392,606	RD\$307,610

Contratos de Participación en Hipotecas Aseguradas, en la Asociación Popular de Ahorros y Préstamos, con un interés anual del 16 por ciento	100,000	100,000
Certificado de Inversión en FACIBANCA, S. A., con un interés del 12 por ciento anual, más 0.67 por ciento adicional sobre saldos insolutos	<u>329,133</u>	<u>-</u>
	RD\$821,739	RD\$407,610
	=====	=====

4. Préstamos por cobrar:

Los préstamos por cobrar están representados por financiamientos otorgados a las asociaciones de mujeres de escasos recursos económicos, para proyectos que estas emprenden y que contribuyen al desarrollo social y económico de sus propias comunidades. Estos préstamos tienen un interés que varía entre 8 y 10 por cientos anual y comisión del 2% sobre el monto prestado:

<u>Fondos MUDE:</u>	<u>Vencimientos</u>	<u>1987</u>	<u>1986</u>
Año 1981		RD\$ 21,741	RD\$ -
" 1982		1,042	1,042
" 1983		3,841	3,841
" 1985		2,006	7,918
" 1986		10,534	4,172
" 1987		6,965	14,214
" 1988		31,488	16,110
" 1989		15,951	18,791
" 1990		9,641	9,640
" 1991		13,071	-
" 1992		<u>16,932</u>	<u>-</u>
		RD\$133,212	RD\$ 75,728
		=====	=====

Fondos BID:

Año 1983		-	2,950
" 1984		5,658	19,237
" 1985		16,807	40,201
" 1986		12,905	108,579
" 1987		375,910	77,467
" 1988		69,154	43,698
" 1989		59,509	59,226
" 1990		88,823	141,930
" 1991		203,161	-
" 1992		<u>86,202</u>	<u>189,039</u>
		<u>918,129</u>	<u>682,327</u>
		RD\$1,051,341	RD\$ 758,055
		=====	=====

5. Ingresos diferidos:

Tal como se explica en la Nota 1, acápite b), la Institución reconoce los ingresos por intereses sobre préstamos por cobrar a plazos, por el método de lo percibido. Al 30 de septiembre de 1987 y 1986 los intereses devengados pero no cobrados ascendían a RD\$103,991 y RD\$92,973 respectivamente.

6. Inventario:

Al 30 de septiembre de 1987 y 1986, el inventario está formado por los siguientes conceptos:

	<u>1987</u>	<u>1986</u>
Productos agrícolas y veterinarios	RD\$52,617	RD\$20,062
Artículos artesanales	3,077	6,134
Discos y cassettes	29,304	-
Libros	<u>3,337</u>	<u>4,064</u>
	RD\$88,335	RD\$30,260
	=====	=====

7. Mobiliario y equipo:

Al 30 de septiembre de 1987 y 1986, el mobiliario y equipo y su correspondiente depreciación acumulada, era la siguiente:

Saldo Inicial Movimiento neto Saldo final

Mobiliario y equipo:

Mobiliario y equipo de oficina	RD\$ 63,899	RD\$ 20,751	RD\$ 84,650
Mejoras en propiedad arrendada	9,308	(7,914)	1,394
Equipo de transporte	170,227	79,286	249,513
Equipo de televisión	18,098	5,289	23,387
Equipo de comunicación	<u>29,721</u>	<u>1,952</u>	<u>31,673</u>
	<u>291,253</u>	<u>99,364</u>	<u>390,617</u>

Depreciación acumulada:

Mobiliario y equipo de oficina	14,171	5,171	19,342
Mejoras en propiedad arrendada	1,136	(967)	169
Equipo de transporte	49,417	39,061	88,478
Equipo de televisión	4,666	1,588	6,254
Equipo comunicación	<u>-</u>	<u>1,425</u>	<u>1,425</u>
	<u>69,390</u>	<u>46,278</u>	<u>115,668</u>
	RD\$221,863	RD\$ 53,086	RD\$274,949
	=====	=====	=====

Las adiciones de activos fijos, realizadas por la Institución durante el año 1987, fueron por valor de RD\$119,070, donde se incluye la adquisición de un minibus por valor de RD\$71,500.

Durante el año 1987 hubo descargos de los libros contra las operaciones del año corriente activos por valor de RD\$19,138, correspondientes a mejoras a propiedades, RD\$8,215 y a otras partidas de activo fijo RD\$10,922.

8. Préstamos por pagar:

Al 30 de septiembre de 1987 y 1986, los préstamos por pagar a plazos están formados según el siguiente detalle:

	<u>1987</u>	<u>1986</u>
Crédito otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), originalmente por la suma de RD\$529,000 francos suizos, al 1 por ciento de interés anual y ampliado a \$1,166,500 francos suizos en fecha 17 de enero de 1985. Destinado a la concesión de créditos a grupos, asociados y/o empresas asociadas comunitarias de mujeres, para financiar actividades productivas. Con vencimiento en el año 2021, pagadero en 60 cuotas semestrales y consecutivas, la primera de las cuales deberá pagarse el 24 de marzo de 1992. Valores desembolsados al 30 de septiembre de 1987 y 1986,		
equivalentes a \$145,290 y \$236,626 francos suizos, respectivamente.	RD\$1,264,892	RD\$804,449

El 31 de febrero de 1986, se firmó un contrato de préstamo con el Estado Dominicano por valor de RD\$300,000. De este monto RD\$37,500, serán recibidos como donación del Estado Dominicano.

Los intereses serán pagados en base a un 5 por ciento anual a partir del 4to. año de un 7 por ciento anual a partir del 5to año y un 9 por ciento anual, a partir del 6to. año; pagaderos semestralmente. Los desembolsos del préstamo serán destinados a la ejecución del Programa Proyecto de Financiamientos y Asistencia Técnica a Pequeños Proyectos Agroindustriales, Agrícolas y Pecuarios, ejecutados por mujeres campesinas. Con un vencimiento en el año 2006, pagadero en 40 cuotas semestrales consecutivas con un periodo de gracia de cinco años. Al 30 de septiembre de 1987 los valores desembolsados del préstamo fueron por RD\$172,500

	<u>172,500</u>	<u>-</u>
	RD\$1,437,392	RD\$ 804,449
	=====	=====

9. Acumulaciones por pagar:

Las acumulaciones por pagar están formadas, al 30 de septiembre de 1987 y 1986, según el siguiente detalle:

	<u>1987</u>	<u>1986</u>
Provisión para regalía pascual, y prestaciones laborales	RD\$ 62,541	RD\$32,824
Plán de Pensiones y Jubilaciones	60,342	33,488
Intereses por pagar	<u>16,255</u>	<u>10,942</u>
	RD\$139,138	RD\$77,254
	=====	=====

Los valores presentados para el Plan de Pensiones y jubilaciones, están siendo acumulados desde el 1986 sobre la base de un 10 por ciento, del total de sueldos presupuestados para cada año. Al 30 de septiembre de 1987, el Plan de Pensiones no estaba operando y dichos valores son mantenidos como inversiones a corto plazo.

10. Balance de los fondos:

El patrimonio de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), está constituido por los balances de los distintos fondos que maneja en la actualidad la Institución:

	1987	1986
Promoción y Desarrollo Social	RD\$ 607,805	RD\$ 592,549
Comunicación social	2,789	4,592
Fondo General	61,012	< 32,252 >
Fondo BID-Original	(22,089)	7,517
Fondo BID-Ampliación	(3,229)	< 9,608 >
Fondo FIA	< 58,486 >	66,309
Estado Dominicano	298,907	7,750
Tienda de Insumos	46,832	40,916
	<u>RD\$ 933,541</u>	<u>RD\$ 677,773</u>
	=====	=====

11. Efecto de la traducción de moneda extranjera:

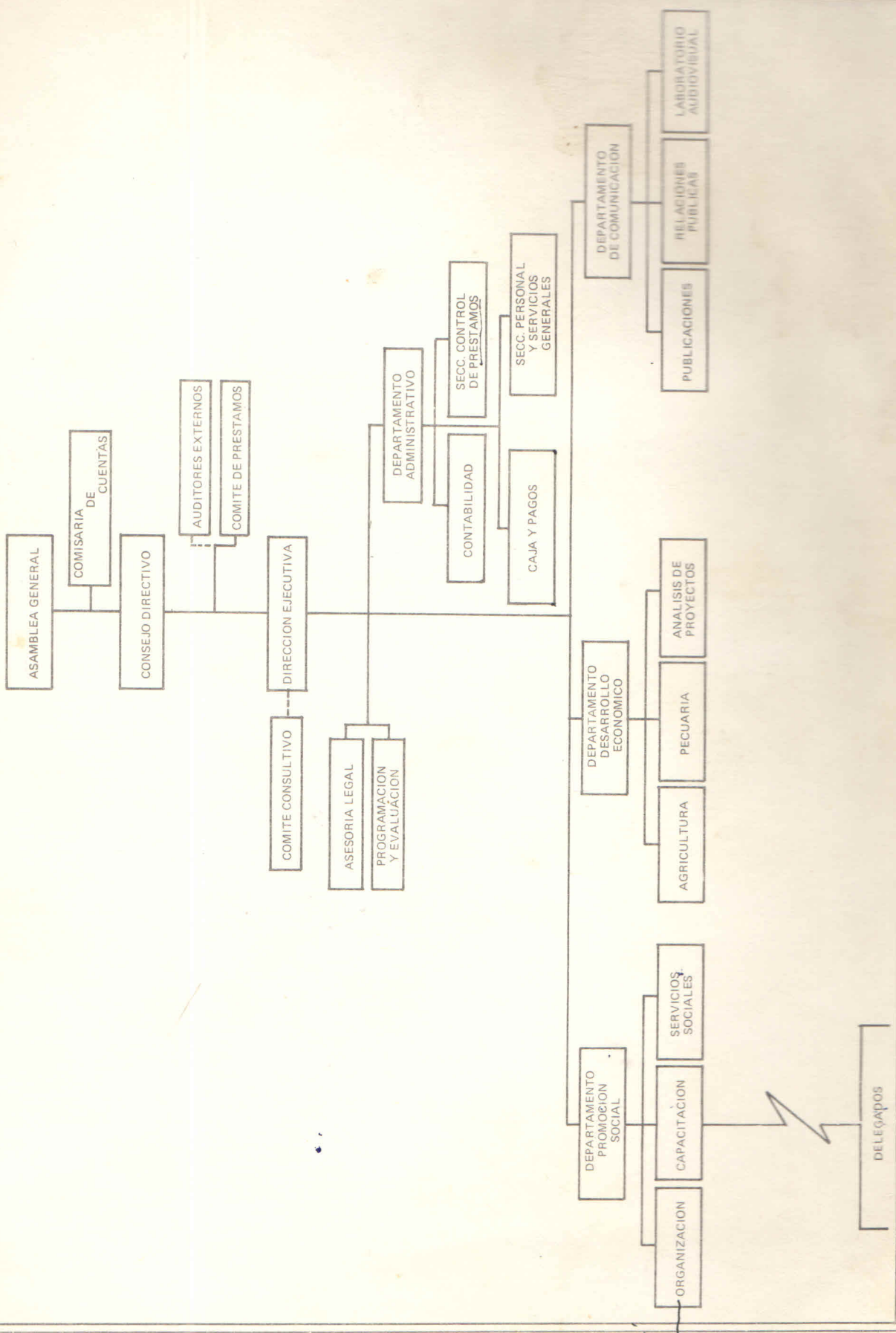
Tal como se expresa en la nota 1 acápite e, los valores en moneda extranjera, al 30 de septiembre de 1987 y 1986 han sido traducidos a pesos oro dominicanos utilizando la tasa de cambio vigente en el mercado libre de divisas, al cierre del ejercicio. Los valores en moneda extranjera traducidos a pesos oro dominicanos, al 30 de septiembre de 1987 y 1986, corresponden a:

	1 9 8 7			
<u>Activos</u>	<u>Valores US\$</u>	<u>Tasa Vigente</u>	<u>Valor RD\$</u>	<u>Efecto neto RD\$</u>
Efectivo en banco	\$ 16,677	3.50	\$ 58,369	\$ 41,692
Depósitos a plazo fijo	<u>112,173</u>	3.50	<u>392,605</u>	<u>280,432</u>
	\$128,850		\$450,974	\$322,124
	=====		=====	=====

	1 9 8 6			
<u>Activos</u>	<u>Valores US\$</u>	<u>Tasa Vigente</u>	<u>Valor RD\$</u>	<u>Efecto neto RD\$</u>
Efectivo en banco	\$ 5,163	2.90	\$ 14,974	\$ 9,811
Dépositos a plazo fijo	<u>106,072</u>	2.90	<u>307,610</u>	<u>201,538</u>
	\$111,235		\$322,584	\$211,349
	=====		=====	=====

PS
EVE

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)



Curios



Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE)

Edificio San Rafael - Av. Leopoldo Navarro No. 61, 6to. Piso
Apartado Postal 325 - Cable: MUDE - Telex: ITT 0597
Teléfonos: (809) 685-8111/13
Santo Domingo, República Dominicana

INFORME ANUAL - 1987

Editores : Gregorio Marte y José Rafael Sosa
Texto : Labor colectiva UPE - Depto.
Promoción Social - Relaciones Públicas
Cuadros : Unidad Planificación y Evaluación
Gráficas : UPE - José Manuel Sing Ureña
Portada : Gregorio Marte - Editorial B & E
Fotos : MUDE Dominicana
Impresión : Impresora B & E
Composición : Amigo del Hogar - Editorial Búho
Edición : 1,500 Ejemplares

Diciembre, 1987

Santo Domingo, República Dominicana
Una publicación de MUDE DOMINICANA
Apartado 325.